ADIESTRADOS EN CUBA GUERRILLEROS "SANDINISTAS"

(PAGINA ULTIMA)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NORTH JERSEY

Vol. XVII - Num. 18 - September 20, 1978 | CARLOS G. BIDOT, Director | MIEMBRO DE LA S.I.P.

PREMIAN MERITOS DE BOB MENENDEZ, JULIA VALDIVIA Y MANNY DIAZ

PAG. 10



LLEGAN CUBANOS A NEWARK

CUBA Y PUERTO RICO.- Al aeropuerto de Newark llegaron en dias pasados, los esposos Basilio y Melba Almodovar y su hija Alvis, procedentes de la ciudad de Miami. Ellos formaban parte del primer grupo de cubanos que llegaron a tierras de libertad desde la isla cautiva. Los hermanos Almodóvar, cubanos, son hijos de padres puertorriqueños que se radicaron en Cuba en el año 1915. En la foto se ven Melba, Alvis, Basilio y su hermano Heráclides, y otros familiares, quienes no se veian hace muchos años. (Foto Carlos Morales).



CORONAN REINA DE LA CARIDAD DEL COBRE

SU MAJESTAD LEILA I.-En los salones del Thomm's Restaurant de Newark tuvo lugar la coronación de la señorita Leila Garet, Reina 1978, de la Asociación de la Virgen de la Caridad del Cobre, que preside el Sr. Emilio Sánchez y su guía espiritual el Padre Ernesto. En la foto, momentos en que el Sr. Antonio Ibarra, Presidente de la Federación Mercantil de Union City corona a Leila I, junto a la Srta. Helen Lubert, Reina 1977. También aparecen en la foto el locutor Rafael Pineda, maestro de ceremonias y el joven Jaime Ibarra, compañero de la nueva soberana. (Foto Raúl Morales)

FIRME RECHAZO DEL EXILIO AL DIALOGO CON EL TIRANO CASTRO

PAG. 2



15 Años de Amaris Gil

La bella y elegante señorita Amaris Gil, que fue agasajada por sus padres, los esposos Rolando y Zulma Gil, con una bonita fiesta con motivo de arribar a los quince años, la edad de las ilusiones. (Fotos: Pablo Cabrera). (Ver Pag. 18).

FESTEJOS POR LA SEMANA DE ESPAÑA EN NEWARK



El Alcalde de Newark Hno. Kenneth A. Gibson expidió una proclama oficial decretando la Semana Española del 16 al 22 de Septiembre. La gráfica captó el momento en que iba a ser izada la bandera española en el edificio de la Alcaldía. Entre los presentes anotamos: Ramón Añesto, José Vazquez, Padre Juan Riera, José L. Rosellé, Rafael y Lolita González, Maria Vazquez y otras damas auxiliares del Club España. (Foto Carlos Morales). PAG. 9

APARECIO TERESITA RIVERA

PAG. 21

LA TRIBUNA
Decano de la Prensa Hispana
Miembro del Bloque Hispano de Prensa
Carlos G. Bidet, Editor — Lidia M. Bidet, Administradora
Rafael R. Hernández, Sub-Director — Dr. Bernardo Farandón, Asesor Legal
Printed Twice a Month
Oficinas: 79 Kossuth Street, Newark, N.J. 07105
P.O. BOX 902, Newark, N.J. 07101
TEL. Newark: (201) 589-7341 * Union City: Tel. (201) 867-[illegible]
Annual Subscription: [illegible] Issue: 15 cents
Printed by: Vanguard Offset Co.
Emplanaje y Tipografía: Liberty Printing Inc.
CUERPO DE REDACCION: Humberto Pérez, Emilio Santana, Aurelio A. [illegible], Andrés Romero, José Quintana, [illegible], Rafael D. Olive, Conchita Vizoso, [illegible] Rodríguez, Conchita Ruiz, [illegible] Romero Borrego, Domingo Planell, Abelardo F. Villegas, Julieta Barral, [illegible], Dr. Hector R. Wiltz, Rev. Pr. Raul Comesañas, Alberto Aranda, Eladio Valdes Cuellar, [illegible] Rodríguez, [illegible], Carlos González [illegible], Dr. José A. Rodríguez, representante ante los organismos internacionales. Gabriel Bidet y Salvador Bidet, Asistentes del Director.
FOTOGRAFOS: Amaury Photo Studio, Carlos Morales, Rafael García Fabelo, Raul Morales, Samuel Vega, Madelyn Photo Studio.
Los artículos firmados son responsabilidad del autor.
No se devuelven originales y fotos no solicitadas.
Miembro de: Sociedad Interamericana de Prensa, Colegio Nacional de Periodistas de Cuba (E), Club de Periodistas Cubanos de New York.

CON LOS COMUNISTAS NO PUEDE DIALOGARSE

El anunciado diálogo entre el títere de Moscú en La Habana y el exilio cubano es otra trampa más montada por la mente diabólica de ese engendro infrahumano que responde al mal nombre de Fidel Castro. El brutal y despiadado asesino que mantiene aherrojadas las libertades de Cuba desde hace cerca de 20 años.

De viejo es sabido que con los comunistas no puede haber diálogo y trato sincero. Ellos cumplen, al pie de la letra, la histórica sentencia de Lenin de que "el fin justifica los medios". De ahí que aquellos ignorantes y cándidos que se sienten a conversar con los discípulos de Marx y [illegible], por anticipado, que la traición los aguarda, más temprano o más tarde.

Los comunistas siempre tienen el puñal en la manga de la camisa, no sólo para asesinar a aquellos que se oponen a sus crueles designios, sino también a los tontos que todavía confían en la palabra de esas bestias, que es el verdadero calificativo que merecen los representativos del comunismo internacional.

Todas las instituciones de los cubanos en el exilio: profesionales, revolucionarias, cívicas, culturales, fraternales, educacionales, comerciales, han reiterado su más abierta oposición al pretendido diálogo con el tirano que oprime al pueblo de Cuba.

Organizaciones e instituciones responsables como la Brigada 2506, el Colegio de Periodistas, el Colegio Médico, la Asociación de Ex Congresistas, el Movimiento Nacionalista, el Club de Leones, el Bloque Cubano de Organizaciones, el Colegio de Abogados, en fin, los verdaderos representativos de nuestro exilio han expresado bien alto y bien claro su más energica repulsa a la trampa que se propone llevar adelante cínicamente el tirano Castro, en un esfuerzo desesperado por salir de la difícil situación que atraviesa su régimen tanto en el orden nacional como internacional.

Con quien ha asesinado a miliares de compatriotas; con quien ha convertido la isla en un verdadero campo de concentración; con quien se ha pasado veinte años engañando a un pueblo; con quien conculcó todas las libertades de una nación; con quien mantiene en prisión a millares de compatriotas; con quien destruyó los cimientos de un próspero país. No puede haber diálogo de ninguna clase. Entiéndase bien. Jamás podrá haber diálogo con el tirano Castro. Con el dictador que humilla a un pueblo, del cual nos separan un abismo de ideas, jamás podrá haber reconciliación.

Ante la situación planteada, el periódico LA TRIBUNA, unido siempre a la lucha de sus hermanos cubanos, ratifica una vez más, su firme posición de plena y absoluta unión con todos los que combaten por devolverle la libertad a la patria oprimida y contra cualquier intento de normalización de las relaciones con la tiranía castro-comunista.

El único diálogo que puede aceptar el exilio con el tirano es en la ansiada ocasión en que todos vean al agente de Moscú frente a un grupo de fusiles en manos de patriotas cubanos, cobrándole cuentas por los crímenes cometidos. Así sólo aceptamos verle el nauseabundo rostro al más cruel dictador que recuerda la historia de América.

50 AÑOS DEL AEROPUERTO DE NEWARK

Con una gran parada y otras actividades, será conmemorado el quincuagésimo aniversario del Aeropuerto Internacional de Newark, considerado como centro vital del desarrollo económico de esta importante ciudad del estado de New Jersey.

Los comercios, las instituciones cívicas y profesionales, así como las autoridades oficiales están prestándole gran apoyo a dichas actividades a fin de que alcancen la mayor brillantez.

El desfile, con el cual concluirán los festejos, se realizará el día dos de octubre, a todo lo largo de la calle Broad, comenzando a las 11 de la mañana, en el Lincoln Park. Un detalle original de esta parada será la exhibición de modelos antiguos de aviones, que ya se encuentran fuera de servicio.

El día de la parada, en los establecimientos comerciales, en las casas y edificios a todo lo largo de la calle Broad, se desplegarán banderas e insignias para darle mayor lucimiento al evento.

El Aeropuerto Internacional de Newark es un centro de gran importancia para el progreso económico de la ciudad y también como punto de trascendencia en el orden turístico. Numerosas e importantes compañías aereas de este país y del extranjero tienen viajes diarios de entrada y salida en esta terminal aerea.

Al celebrar sus 50 años, el periódico LA TRIBUNA saluda al importante acontecimiento y felicita a los funcionarios y empresas que funcionan en el gran Aeropuerto Internacional de Newark.

Planteamiento del Bloque Revolucionario

EN PIE DE GUERRA FRENTE A LAS MANIFESTACIONES DEL TIRANO DEL CARIBE, Y GUERRA ABIERTA CONTRA LOS FALSOS CUBANOS QUE QUIERAN FIGURAR A NOMBRE DE UN EXILIO QUE LOS REPUDIA

Ante las manifestaciones pronunciadas por el Tirano de Cuba, llamando comunidad cubana y no gusanos a todos los cubanos del exilio; ante la confusión que pretende crear entre los cubanos ubicados en todos los Estados Unidos; el Bloque Cubano de Organizaciones Revolucionarias Zona Norte; organizado y representado por 34 Organizaciones e Instituciones, los que firman este manifiesto; llevó a efecto una Asamblea General con caracter urgente la noche del 8 de septiembre 1978, en las Oficinas del Doctor Héctor Wiltz, a las 8:30 de la noche. Respondieron presente todas las Organizaciones que la componen; llegándose por unanimidad a los siguientes acuerdos:

1.-Rechazar todo entendimiento con el Chacal del Caribe: nos separa un mar de sangre vertida por nuestros hermanos en pro de la liberación de nuestra patria.

2.-Hacer un manifiesto Público al exilio Cubano en todos los Estados Unidos, para que conozca nuestra postura.

3.-Convocar a todos los Cubanos a un gran acto público, y que se haga simultáneamente en todas las areas respondiendo en alta voz que NO!

4.-Declarar la guerra a los que se han titulado representantes del exilio y han ido a Cuba a nombre de un exilio que no representan: así como publicar sus nombres y direcciones para que todos los cubanos conozcan a estos grandes traidores.

5.-Comparecer ante la presente televisada y escrita para exponer este manifiesto.

FIRMADO: Consejo Nacional de Planificación; Federación de Masones Cubanos, Cuba Primero, -Mujeres Martianas- Alpha 66. Agrupación Abdala, Brigada de Asalto 2506 (Norte), Movimiento Nacionalista, Antorcha Martiana, Partido Revolucionario del Pueblo, Logia Miguel Teurbe Tolón, Colegio Nacional de Periodistas de New Jersey, Comisión Unitaria Básica y Acción. Interamerica Civil Organización, Caballeros de Colon Santa Rosa de Lima, Colegio de Abogados N.J., Asociación de Contadores Públicos, Asociación de Colonos, exilio, N.J. Federación Mercantil Hispana, Resp. Logia Carlos Finlay, Asociación de Villaclareños, N.J. Resp. Logia Caballero de la Luz Libertad de Cuba No. 263 Resp. Logia Perucho Figueredo, Club de Leones Exilio, Partido Revolucionario Cubano (A) Gran Ejecutivo Orden Caballero de la Luz, NJ Colegio Médico Nacional, Norte Acción Sindical Independiente, Resp. Logia Caballero de la Luz No. 328. Asociación de Dentistas. Asociación de Mujeres cubano americana.

Dr. Castulo Feraud
PRESIDENTE

Eladio Valdes Cuellar,
Secretario

ACUERDOS DEL C.N.P. SOBRE VIAJES A CUBA

En reunión de emergencia celebrada por el Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio, Delegación de Nueva Jersey, convocada con urgencia, visto los últimos acontecimientos relacionados con las declaraciones de Fidel Castro y las informaciones recibidas a través de distintos periodistas cubanos que acudieron a La Habana con esa finalidad, se tomó el acuerdo que dice así textualmente:

"Además de apoyar en todas sus partes las declaraciones del Bloque de Organizaciones Cubanas Revolucionarias de la Zona Norte, acordó declararse en sesión permanente hasta recibir información oficial y completa donde conste la relación de los periodistas que han ido a Cuba, comunicando desde ahora que los que pertenezcan a la Delegación de New Jersey, desde el mismo instante que salieron para la isla esclavizada a dialogar a nombre de los cubanos que no representan, serán expulsados de esta delegacion".

Termina la comunicación, ante la firma de sus tres funcionarios, "Por Cuba, sin patria, pero sin amos". Carlos G. Bidet, presidente; Alberto Acosta, secretario, y Eladio Valdés Cuellar, tesorero.

Este acuerdo será puesto en conocimiento de todas las organizaciones cubanas y del exilio en general, según anuncian.



Cientos de fieles se dieron cita en la Parroquia del Inmaculado Corazón de María, para acompañar a las Vírgenes de la Caridad y Regla, por las calles de Newark. (Foto Carlos Morales).



El Rev. Padre Francisco Dols y el Rev. Padre Sebastian Lliteras, de la Parroquia del Inmaculado Corazón de María, dan inicio a la procesión en honor de la Virgen. (Foto Carlos Morales).



Las señoras Lidia Bidat y Leonor Morales acompañaron a la Virgen de la Caridad y la Virgen de Regla, durante la procesión. (Foto Carlos Morales).

Veneran a la Caridad y la Virgen de Regla

NEWARK, N.J.-Centenares de feligreses residentes en esta ciudad y pueblos vecinos rindieron tributo de recordación y veneración a la Virgen de la Caridad del Cobre y a la Virgen de Regla, en las ceremonias organizadas por la iglesia del Inmaculado Corazón de María de Newark.

Durante varios días de la semana anterior, se efectuaron distintos actos religiosos así como misas en honor de la Santa Patrona de Cuba, así como de la Virgen de Regla, asistiendo a los mismos numerosos miembros de la comunidad hispana de esta ciudad.

Con una procesión finalizaron las actividades en honor de la Virgen de la Caridad. La procesión, seguida de centenares de feligreses, recorrió las calles que se encuentran alrededor de la iglesia Corazón de María, de Newark.

Durante los actos religiosos se hicieron ruegos por la salud, progreso y bienestar de los cubanos que se encuentran en el exilio, así como por todos los miembros de la comunidad hispana en general.

Veneran a las Vírgenes de la Caridad y de Regla, en Newark



MENSAJE DE PAZ: Tres jóvenes cubanas lanzan tres palomas para que lleven simbólicamente un mensaje de paz y libertad para el pueblo de Cuba. El acto simbólico tuvo lugar durante la procesión de la Virgen de la Caridad del Cobre que se llevó a cabo en Newark, Nueva Jersey. Las jóvenes son Yolanda Pérez, Maytee E. Zárate y Yolanda Tellez. (Foto Carlos Morales).



Pica Gallo

por EMILIO SANTANA

LOS TONTOS INTELIGENTES

Hay dos clases de tontos; los tontos por naturaleza y los "tontos-inteligentes". Al primero se le puede perdonar todo, porque su capacidad no dá para más, pero a los segundos, hay que tenerle mucho miedo, porque resultan muy peligrosos. ¿Cómo es posible que una persona sea inteligente y sea tonta a la vez? Seguramente que debe haber algún resorte en el cerebro que no les trabaja correctamente. "Maybe"... hay alguna pieza que necesita un poquito de lubricante.

En esta oportunidad vamos a trabajar con los "tontos-inteligentes" y a este grupo pertenecen los intelectuales "liberales", como ellos mismos se autodenominan y algunos presidentes de paises democráticos, especialmente de hispanoamérica y como es lógico, la Madre Patria, está incluida también.

Petroleo venezolano para Cuba comunista. Este es el motivo de nuestro escrito. "Cuba recibirá anualmente 500 mil toneladas de petroleo venezolano". "Esta entrega forma parte de una operación "cuatripartita" entre Venezuela, Cuba, España y desde luego, el imperialismo soviético que ha sido el coadyuvante de esta diabólica operación". Según lo acordado Venezuela entregará a Cuba a partir del año próximo 10 mil barriles de crudo, parte de la cuota vendida a Madrid, mientras la Union Soviética, ofrecerá a España la misma cantidad de petroleo... Esta operación fue examinada conjuntamente por el presidente Andrés Pérez (qué clase de Pérez) y el presidente Adolfo Suárez, suponemos que con el visto bueno del Rey Juan Carlos. Seguramente que esta fue la gestion principal de la visita del presidente español a Cuba comunista.

Empecemos por el Sr. Andrés Pérez, que entra de lleno en este calificativo conque dimos comienzo a nuestro trabajo. Andrés Pérez, es un hombre que no se conforma con ser el presidente de Venezuela, este es solamente un pedestal en su aspiración... El está usando su cargo con vistas a ser o convertirse en un lider del Tercer Mundo. Este mundo tiene demasiadas divisiones, porque si paises como la Cuba de ayer, México, Colombia y la propia Venezuela, pertenecen al tercero, hay paises de Africa, Asia y otros que deben pertenecer al "cuarto o al quinto". La ambición ciega al Sr. Andrés Pérez, de tal manera que ha caido a formar parte de eso que los rusos denominan: "tonto útil", pues sin razón y sin motivo, le está sirviendo de marioneta a los soviéticos, a sabiendas de que Rusia y Castro, están haciendo todo lo posible por engullirse a Venezuela para convertirla en una colonia más del insaciable imperialismo ruso y apoderarse del oro negro venezolano.

El Sr. Pérez, es un "tonto-inteligente", porque cuando se trata de las dictaduras democráticas de los paises hermanos de América y en este denominativo, entraba el Sr. Balaguer también, según apreciación del Sr. Presidente de Venezuela, es intransigente, fuerte y usa todos los medios habidos y por haber, por hacerle la vida imposible a esos gobiernos y destruirlos e inclusive obliga a los americanos que tomen medidas de represalias contra ellos. Aquí, no hace el papel de tonto. ¡Ah! pero cuando se refiere a los paises comunistas - que son las peores dictaduras que la humanidad haya conocido jamás - entonces el simpático Don Andrés, se convierte en un servidor incondicional... Se olvida por completo de los "derechos humanos" y de todas las atrocidades que los comunistas cometen alrededor del mundo diariamente, porque estos, no respetan a nadie y entonces lo vemos hacer el papel de ovejita descarriada. Por eso decimos que es un "tonto-inteligente", porque toda la inteligencia y toda la maldad, que es mucha, la usa para emplearla en contra de los paises amigos, para luego caer ingenuamente dentro del ruedo que le tienden los comunistas, haciendo el ridiculo y el triste papel de "tonto-útil", como ya debe ser conocido dentro de los circulos oficiales de la alta jerarquía soviética.

Sorpresivamente el presidente español, Adolfo Suárez, se va de visita al "Basurero Internacional", vamos a destacarlo entre comillas, por si acaso el Sr. Suárez, no conoce este calificativo y con una generosidad sin limites, ofrece servir de puente para que parte del petroleo que Venezuela le suministra a España, se lo envien a Cuba, recibiendo la España, que fue ensangrentada por los comunistas, esa misma cantidad de Rusia. ¡Una jugada perfecta! ¡De esta manera Cuba es servida más rapidamente y Rusia se ahorra el tener que transportar el petroleo desde la Union Soviética al Caribe! ¡Admirable! Los osos moscovitas deben estar dando saltos de alegria y el asqueroso barbudo también, mientras se rien a carcajadas del Sr. Pérez y del Sr. Suárez. ¿Qué clase de favor?/ Ahora, nosotros nos preguntamos: ¿Y, todo esto a cambio de qué? Imaginamos que Rusia le devolverá todo el oro que le robó a España cuando la guerra y además, le habrá prometido que bajo ninguna circunstancia apoyarán los terroristas vascos y le prohibirá a los comunistas españoles, buscarle problemas al gobierno de España... ¡Algo muy grande deben haber obtenido a cambio de este descomunal favor! Tiene la palabra el Sr. Adolfo Suárez. Aunque nosotros estamos seguros que todo esto ha sido de "free".

En cuanto al Sr. Pérez, esperamos que haya obtenido del verdugo Castro, la promesa - aunque los comunistas no tienen palabra - de que a cambio de esta transacción, se comprometa a respetar a todos los paises de América hispana, retirando todo apoyo a las acciones guerrilleras en Venezuela, Colombia, Bolivia e incluyendo a Nicaragua, donde los sandinistas, entrenados en Cuba y apoyados por Castro, han sembrado la destrución y la muerte en esa región. Lo menos que puede conseguir el Sr. Pérez, son estos compromisos por parte del verdugo Castro. A Somoza, deben darle oportunidad a organizar un traspaso de gobierno en orden y como Dios manda. ¿Qué menos que esto puede haber pedido y exigido el Sr. Andrés Pérez, ya que tiene en sus manos el poder que otorga el oro negro, cuyo alcance es determinante en estos instantes en el mundo actual? Seria desastroso que el Sr. Pérez, no haya obtenido ningún beneficio para la América hispana a cambio de esta operación. No creemos que el hombre que se vuelve tan intransigente y tan dictatorial, cuando acusa y exige castigo para los gobernantes de América que se han visto obligados a tomar medidas preventivas contra los ataques incesantes del comunismo internacional, se vuelva un aliado y un servidor del imperialismo más salvaje que haya conocido el mundo y sobre todo, tan fuera de tiempo. No creemos que el Sr. Pérez, se identifique con los pelotones de fusilamiento de Castro, ni con los campos de concentración; únicos en América y con las medidas de no dejar salir ningún cubano de la Isla y cuando esto sucede, tiene que ser en calidad de exiliado y después de haber trabajado por espacio de dos o más años en la agricultura y haber donado todos sus bienes personales a la dictadura comunista y salir sin un centavo en el bolsillo. No, no creemos que el Sr. Pérez, no haya sacado ninguna ventaja para Venezuela y para la América hispana, de este favor que le ha hecho al comunismo internacional. De no ser así, ha perdido la oportunidad de su vida, aunque nosotros opinamos que aquí no hizo el papel de "tonto-inteligente", sino el otro.



HISTORICO ACUERDO ENTRE ISRAEL Y EGIPTO. Con la asistencia del presidente de Estados Unidos, Jimmy Carter, el presidente de Egipto Anwar Sadat, y el primer ministro de Israel, Menachem Begin, firmaron los acuerdos que llevarían la paz al Medio Oriente. Luego se abrazaron en señal de victoria, como los vemos en esta gráfica. Los documentos fueron suscritos durante la reunión de Camp David, en Estados Unidos.

alternativas.

Por Rafael R. Hernández



MI DESPEDIDA

Uno de los momentos más difíciles de la vida es la hora de la despedida. Cuando dejamos atrás algo, alguien, una etapa de la vida, una situación determinada. Por eso muchos prefieren como se dice en el ambiente del teatro: "Hacer mutis por el foro". Desaparecer inadvertidamente, en silencio para que se note quizás menos la ausencia.

Pero cuando se contrae un compromiso con un público, con lectores que todas las semanas esperan la columna fija de un rotativo, hay que explicar al menos la razón de la ausencia. Y con el pecho destrozado por el dolor volcamos nuestros sentimientos para dejarlos impresos en la negra tinta del periódico como recuerdo indeleble de nuestro más sentido reconocimiento a todos. Los que me leían y los que me ignoraban, los que nos estimulaban y los que nos censuraban, ya que en estas circunstancias quiero eliminar la hiel, olvidar agravios, cicatrizar heridas; en fin quedar en paz con mis amigos y también para los que no lo son.

Mi fraterno amigo Carlos Bidot me abrió las páginas de LA TRIBUNA, poco tiempo después de llegar a estas tierras del Norte en el peregrinar de nuestro exilio. Necesitaba volcar mis cuitas en el periódico como el vicioso su droga. El periodismo es algo que hemos llevado siempre muy arraigado desde muy joven cuando hicimos los primeros pininos en los periódicos locales de mi querido terruño cardenense. Y tengo que reconocer públicamente mi gratitud a Bidot por haberme dado la oportunidad de expresarme en el periódico decano de la prensa hispana de New Jersey.

Siempre animado de mi amada esposa, preparaba todas las semanas mi columna llevando un mensaje de fe y esperanza, de orientación y cultura, de orgullo en nuestra condición de cubano y de lucha contra el tirano implacable que nos hizo marchar al destierro y aun mantiene bajo la más abominable represión a nuestros compatriotas que han quedado en la Isla.

Expresaba mis puntos de vista, mis opiniones con entera libertad. Y a lo largo de los años cultivé una gran amistad con Bidot, identificándonos en nuestros pensamientos, hermanándonos en nuestros sentimientos. Ya que ambos tenemos un común denominador: Somos intrínsecamente honestos con nosotros mismos.

Pero la vida tiene sorpresas que cambian totalmente el curso de nuestro destino. Abrumado por el terrible dolor de haber perdido a mi compañera de toda la vida en una forma tan repentina. Me he visto obligado a cambiar de ambiente. No puedo resistir convivir en el mismo medio donde tan feliz me sentía con mi esposa, pero sin su presencia.

Por eso esta será la última vez que se verá publicada esta columna. Este es el final de mi cooperación regular con este medio de difusión de los cubanos y de los hispanos en general de New Jersey.

Y como los "lemurs", siguiendo la inclinación de los cubanos he decidido radicarme en la Capital de Cuba en el exilio, en este barrio de La Habana que se llama Miami, buscando quizás el calor del trópico donde nos criamos, o quizás psicológicamente pensando que estamos más cerca de nuestra patria, o también en busca del calor de mi hija y mis nietos.

Y para testimoniar mi gratitud y hacer patente mi lealtad, he preparado estas cuartillas que llevan el más sentido mensaje a mis lectores, del más humilde de los cubanos, que si más no ha dado es porque más no ha podido. Pero que siente que ha volcado todo lo que ha tenido con sinceridad y honradez, virtudes que aprendí desde la cuna inculcada por mis padres que fueron gente sencilla pero íntegra.

A Carlos Bidot y señora que han dejado de ser mis amigos, para convertirse en hermanos por selección. A todo el "staff", a mis compañeros de LA TRIBUNA no les digo adiós que suena a despedida y alejamiento, sino un simple "Hasta luego", ya que siempre estarán conmigo por el tiempo que me quede recorrer este vía crucis hasta que respondamos serenamente al llamado del Supremo Hacedor. Gracias.



Desde la izquierda, el Comisionado de Transportación de New Jersey, Louis J. Gambaccini, el Alcalde de Elizabeth Thomas Dunn; los Comisionados de la Autoridad de Puerto, Chairman Alan Segner y Arthur Godfrey; el Alcalde de Newark Kenneth A. Gibson y el Presidende de la Cámara de Comercio de Newark David S. Rinsky, parados frente a un modelo Grumman 1946 "Widgeon" el cual volará en la parada aerea para conmemorar las Bodas de Oro, 50 años de funcionamiento, del Aeropuerto Internacional de Newark.

EXHIBICION DE ESTUDIANTES

NEWARK, N.J. Como parte del programa de actividades con motivo de estarse celebrando el Mes de la Herencia Hispánica, el sábado 30 de Septiembre se ofrecerá una exhibición de arte, en la Biblioteca Pública de Newark, presentada por estudiantes hispanos.

La exhibición tendrá lugar en los jardines de la Biblioteca, en el número 5 de la calle Washington, a las cuatro de la tarde. La exhibición incluirá pinturas y dibujos por los estudiantes de FOCUS, y trabajos de madera por los miembros de CURA.

Otro programa especial se presentará el sábado 23 de Septiembre, que comprende varias películas sobre el continente hispanoamericano. La exhibición comenzará a las cuatro de la tarde. Se invita a los vecinos de la ciudad a disfrutar de estos programas.

En otra noticia de Newark, la Cámara de Comercio de esta ciudad ofrecerá su comida anual de membresía el jueves 5 de Octubre, en un restaurant del Aeropuerto Internacional de Newark.

El evento es ofrecido para honrar a Robert A. Beck, presidente de la Junta Prudencial Insurance, que fue nuevamente electo para el mismo cargo. También se rendirá homenaje a Robert Van Fossen, presidente de la junta de la Mutual Life Insurance.

Este evento forma parte de los actos para celebrar el 50 aniversario del aeropuerto internacional de Newark.



EL VALS DE LA REINA. La nueva soberana de la Asociación de la Caridad del Cobre, Leila Gacel, acompañada del joven Jaime Ibarra, en los momentos en que se disponían a bailar el vals. (Foto Raúl Morales).

Premios a Hispanos

NEWARK, N.J. Dos hispanos resultaron ganadores de los dos valiosos premios del concurso efectuado este mes por la Asociación Virgen de la Caridad del Cobre de la iglesia Perpetuo Socorro, de Newark, con motivo de las actividades en honor de la Santa Patrona de Cuba.

La señora Felicia Labori, residente en Woodside Ave., en esta ciudad, ganó un automovil Chevrolet de 1978, con el ticket número A-05084, y el señor Roberto Quill, del número 80 de Summer Ave., también en Newark, obtuvo un televisor del último modelo, con la papeleta número E-13110.

El Padre Ernesto, de la Iglesia del Perpetuo Socorro, y guía espiritual de la Asociación Virgen de la Caridad del Cobre, y el señor Emilio Sánchez, presidente de dicha asociación, agradecen a la comunidad hispana de Newark la cooperación prestada a las actividades con motivo de la festividad de la Virgen de la Caridad del Cobre.

Al mismo tiempo, el Padre Ernesto y los integrantes de la Asociación Virgen de la Caridad del Cobre celebraron una comida el pasado domingo, día 17, a las 7:30 de la noche, durante la cual se ofreció un resumen de todas las actividades desarrolladas en honor de la Virgen de la Caridad del Cobre.



DIRECTOR ESPIRITUAL: El Padre Ernesto de la Iglesia Perpetuo Socorro de la ciudad de Newark junto a las princesas del reinado de la Asociación del Cobre. Son ellas Amada Roda y Mirta Llanes y Ada Martinez. (Foto Raúl Morales).



En la coronación de Leila Gacel, se reunieron un grupo de personalidades. Desde la izquierda: Luis Díaz y Lázaro Alvárez; Dante A. Milano, Robert Notte, Dr. Raúl Tous, Manolyn Guerra, Ernesto Verdecia, Eugenia González, Rafael Pineda y nuestra administradora Lidia Bidot. (Foto Raúl Morales).

Coronación de la Reina de la Caridad

NEWARK, NJ.-En una lucida ceremonia y con la asistencia de un numeroso público se efectuó el acto de coronación de la bella y estudiosa señorita Leila Gacel, como Reina de la Asociación Virgen de la Caridad del Cobre, de la Iglesia del Perpetuo Socorro, de esta ciudad.

Una ovación cerrada se escuchó cuando el señor Tony Ibarria, presidente de la Federación Mercantil Hispana del Condado de Hudson, efectuaba el acto lleno de simbolismo y brillantez de coronación de la bella jovencita.

La Reina, señorita Leila Gacel, lucía radiante de felicidad, acompañada de las princesas, Mirtha Llanes y Melanie Chacón, así como de sus damas de honor, Amada Rodas, Ada Martinez y Judith Díaz.

Emocionada, la joven Leila Gacel pronunció unas breves pero hermosas palabras, en las que agradeció el honor recibido, expresando que se sentía feliz de pertenecer a la comunidad hispana.

La Asociación Virgen de la Caridad del Cobre, de Newark, es presidida por el señor Emilio Sanchez y tiene como guía espiritual al Padre Ernesto, tan querido en esta ciudad por sus obras en favor de la comunidad.

La Reina Leila Gacel nació en el pueblo de Manzanillo, en la región oriental de Cuba. Es hija de los esposos John y Juanita Gacel.







Así Muere Cuba

Por Andres ROMERO

LA RAMERA IRRESPETUOSA LLAMA INMORAL AL PRESIDENTE CARTER

No es la primera vez que se pone las chancletas, es su costumbre. Quien habla no es un titulado, digo autotitulado Jefe de Estado y Primer Ministro, sino una prostituta de las calles Luz, Egido, Colón o bailadora de la Academia Marte y Belona. La rabia l consume. No puede soportar que lo tiren a "cancarita de caño" y se "monta" en la tribuna a decir mentiras, mentiras y sólo mentiras. Es como cuando decían que Melba Hernández era señorita o que Raulito era un machito, bueno...

El insolente pelo público, se despachó como le dió la gana en su "discurso" o sandeces del Cuartel Moncada, el pasado 26 de julio. Es una tortura semejante a las que proporcionan los largos novelones de la TV hispana.

¿Como puede hablar de derechos humanos el Presidente Carter? Podría dar el ejemplo de su prédica decretando la libertad inmediata de Lolita Lebrón y los demás patriotas que desde hace 25 años guardan injusta prisión y una amnistía para los miles de negros norteamericanos que se ven obligados a delinquir por causa del hambre? ¡Canalla!, desprestigiado hijo de turca o libanesa, por que tú no dices de los horrores que se cometen en tus cientos o miles de cárceles y campos de concentración? ¿Por qué tu, pelo público, no cesas de fusilar a los cubanos que han rechazado y rechazarán el establecimiento de una colonia soviética en Cuba? ¿Por qué, cerdo inmundo, no cuentas de las pobres mujeres cubanas metidas en perreras o tapiadas? Habla, condenado, y di que cuando un preso cumple en Cuba una condena de 10 15 o más años de inmediato le es aplicada otra. En cuanto a que los negros se vean obligados a delinquir por hambre, esa es la mayor de todas las falsedades. Quizás en U.S.A. los negros sean quienes vivan mejor, monten carros del último año y posean residencias fastuosas. Además, recto soviético, ¿no has oído hablar del Welfare? Pues bien, los negros son los más beneficiados por el Sistema del Bienestar Social porque le ayudan con dinero a criar a sus hijos.

Si un negro o un blanco, por alguna causa no puede trabajar, está imposibilitado, ahí esta el Seguro Suplemental del Seguro Social que religiosamente les envían cada día primero de mes un cheque para cubrir sus gastos.

Cada gobierno norteamericano -dijo Fidel- ha tenido un lema para dormir a América Latina: "Política del Buen Vecino", "Alimentos para la Paz". "Los imperialistas yanquis-prosigue el Eunuco de Birán-aspiran a que los gorilas, promuevan la división entre el socialismo". ¡Qué chiste, ustedes están mas que divididos: partidos! Pregúntaselo a Raúl. "El imperialismo yanqui (no el ruso) al que Cuba se impuso. Yo lo combato y lo combatiré".

"No fue el estado socialista quien declaró la guerra -se refería el orate a la Segunda Guerra Mundial- fueron las potencias imperialistas que quisieron aplastar a los obreros". ¡Desmemoriado! ¿No se unió Stalin a Hitler para repartirse a Polonia? ¿No formó parte Rusia del desaparecido Eje?

"La descabellada ambición y artificios de sus gobernantes llevó a los países capitalistas a la II Guerra Mundial? ¡Desvergonzado!

"Que país sino los Estados Unidos, se convirtió en cruzado anticomunista"? Parece que el "capado" anduvo algo errado en esta apreciación. Estoy convencido, lo afirmó, que ninguna nación ha dado el frente, como debió ser, al avance del monstruoso comunismo culpables fueron los Presidentes de USA: Roosevelt, Kennedy, Lyndon Johnson, etc.

¿"Quien ha llenado al mundo de bases militares?" La clase respondía: ¡Los yanquis! "Quién se complace en satisfacer los intereses de los grandes monopolios"?

"Son los Estados Unidos con su bloqueo y amenazas quienes nos han hecho invertir grandes sumas de dinero en armas". Canalla, ¿qué nos dices de la introducción en Cuba de los cohetes nucleares que dió lugar a la crisis de octubre de 1962? Tu no has tenido bloqueo, cochino! ¿Acaso no has comerciado con España, Canadá, México, Argentina? También la China de Mao, te dió mucho de comer enviándote toneladas de arroz. ¿Y es eso bloqueo? "Los pueblos socialistas no pretenden exportar la revolución (te olvidaste de Bolivia, bediondo). El socialismo no le importó a nadie a la URSS como tampoco lo ha impuesto a Cuba". Sinverguenza, Cayita Callejas!

¿Qué interés tiene la humanidad en guardas armas, en gastar en ellas? Cientos de miles de millones se gastan todos los años en ellas con fines militares, montañas de armas se apilan todos los años en tanto que no hay comida (pero tu si la tienes,c...) Cientos de miles de soldados del imperialismo yanqui se encuentran en Europa Occidental, Iran, etc; ¿por qué escandalizan los imperialistas yanquis porque nuestros especialistas y militares se encuentren en Africa? Nosotros fuimos llamados por esos gobiernos y allá nos quedaremos!



Otra con el puño en alto, la "famosa" millonaria Patricia Hears, ex-terrorista Simbionesa, escandalizó con orgías de sexo y asaltos a Bancos, hoy en prisión lujosa, aire acondicionado, piscina. Los anticomunistas cubanos presos en USA, en calabozos húmedos y solitarios. "EL CUBANO LIBRE"

CHISTES SOBRE PELOTA

Escritos el lunes 11 de septiembre, después del juego del Boston y los Yankees.

Oye, ¿qué hace el pequeño Nelson Ned, calentando por los Yankees; él no es cantante? - Sí, pero para lanzarle al Boston, cualquiera viene bien.

* * * * * *

¿Cómo se escribe la palabra ERROR, con una "r" o con dos? - Eso mejor se lo preguntas a los jugadores de los Red Sox, que son expertos en ese vocablo.

* * * * * *

No entiendo, como es posible que Figueroa, gane tantos juegos, si lo que tira para home, es un merenguito? - Efectivamente, no tiene velocidad, pero tira con: ¡Salsa!

* * * * * *

¡La verdad que Jim Rice, es un fenómeno, tiene 38 homers! - Sería mucho mejor que no bateara tantos home runs y que se empate aunque sea con un infeliz "jiíto" contra los Yankees.

* * * * * *

Se rumora que Billy Martin, regresará en el 80 para dirigir....

Seguro, que va a hacer para dirigir, pero debe ser la Sinfónica...porque no creo que vayan a quitar a Bob Lemon.

* * * * * *

Dicen que Don Zimmer -muy conocido de los cubanos- ha ordenado una cantidad bastante grande de espejuelos. ¡Y, eso por qué? - Con bastante aumento por cierto, para que los peloteros del Boston puedan ver la bola.

* * * * * *

Se comenta que el Boston viene a jugar con los muchachos de la Little League de West New York Figúrate las logros deben estar veinte a uno a favor de los big leaguer... Te equivocas, las apuestas aceptadas por el Griego están parejas.

* * * * * *

¿Qué sucede en las oficinas del Yankee Stadium, que hay tanto alboroto? Nada, que están mandando a hacer los "tickets para la Serie Mundial".

* * * * * *

Estaba observando que los jugadores de New York, roban muchas bases, incluyendo a Munson y Reggie Jackson. - Sí, parece que le estan dando alguna vitamina que hacer correr a la gente, porque no se explica.

Andy Young, Sus Complejos Etnicos Lo Colocan con el Marxismo Africano





Se procedió en el Ayuntamiento a la entrega de una proclama expedida por el alcalde Kenneth Gibson. En la gráfica de izquierda a derecha: Henry Martínez, Padre Juan Riera, Earl Harris, presidente del Concilio Municipal; Ramón Añeses vice-alcalde, quien entregó el documento a José Vazquez, presidente del Club España; Rafael González y José Luis Roselló, consejero cultural de España en New York. (Foto Carlos Morales).

Semana de España en Newark

NEWARK, N.J.-Con una solemne ceremonia en el City Hall de esta ciudad, durante la cual el vice-alcalde, señor Ramón Añeses hizo entrega de una proclama al señor José Vazquez, comenzaron los actos para celebrar la Semana de España en Newark.

La proclama firmada por el alcalde de la ciudad, Kenneth A. Gibson, fue recibida por el señor Vázquez, como presidente del Club España de esta ciudad, que es una institución deportiva y social, que agrupa en su seno a los centenares de españoles que residen aquí.

En el acto estuvo presente el señor José L. Roselló, consejero cultural de España en la ciudad de New York. También asistieron el concejal por el Barrio Este, señor Henry Martinez; el presidente del concilio municipal, Earl Harris, así como los dirigentes del Club España: Rafael González, Ramón Venero, Manuel Herrero y Linda Fernández.

Luego de la entrega de la proclama por el vicealcalde, Ramón Añeses, los asistentes a la ceremonia salieron al exterior del edificio municipal, donde fue izada la bandera de España, dando comienzo así a los actos de la semana de dicho país en Newark.

El Comité de Damas Auxiliares del Club España que integran Consuelo Herrero, Otilia Nieto, Lolita González, Maruja Fiaño, Rosa Filgueiras y María Vázquez, asistió al acto, así como los sacerdotes Padres Sebastian Lliteras y Juan Riera, de la iglesia Inmaculado Corazón de María, de Newark.

Después de la ceremonia, se ofreció un lunch en un restaurant de la ciudad. Los actos de la semana de España en Newark, continuarán en los días siguientes con diferentes actividades.

Como informamos opertunamente, en fecha reciente los dirigentes del Club España, de esta ciudad e invitados realizaron un viaje amistoso a la provincia de La Coruña, regresando después aquí satisfechos de las atenciones recibidas allá.



El juez de Distrito de Newark, Lic. John Dios

SEMANA DE HERENCIA HISPANICA

NEWARK, N.J.-El juez de Distrito de Newark, Lic. John Dios, fue el orador principal del acto celebrado en el edificio Federal de esta ciudad al comenzar aquí las actividades de la Semana de la Herencia Hispánica, que se llevaron a cabo a nivel nacional.

En representación del Alcalde de la ciudad, señor Kenneth A. Gibson, el vice-alcalde Ramón Añeses, pronunció unas breves palabras, destacando la importancia de la actividad que se celebraba. Dijo que el Alcalde Gibson se adhería a los festejos.

Al hablar en el acto, el Juez John Dios, elogió a la comunidad hispana que reside en todos los estados de la Union, y felicitó a sus miembros por los logros alcanzados en todas las actividades, tanto sociales como culturales, educacionales, deportivas, etc.

Subrayó la importancia de la Semana de la Herencia Hispánica, y dijo que esperaba que para la próxima apareciera un nombre hispano en el comité organizador de esta actividad. "Si se dedica a nosotros los hispanos, nada más justo que por lo menos aparezca un nombre de los nuestros en su ejecutivo", expresó el orador.

Tanto Añeses como Dios, hicieron hincapie en la necesidad que se ofrezca mayor representación hispana en todos los organismos federales y estatales "Tenemos derecho a ello y deben atender nuestras demandas", enfatizaron.

La invocación religosa del acto estuvo a cargo del Padre Sebastian Lliteras. Como maestro de ceremonias actuó Pablo Rivera, quien saludó a los miembros de la comunidad hispana y los felicitó por su asistencia al acto.

Distinguidos representativos de las instituciones cívicas, profesionales, culturales y de otros sectores asistieron a la ceremonia, qué alcanzó gran brillantez



PANORAMA DE Union City y West New York

Por Humberto PEREZ

De Miami y de otras ciudades también vendrán fomentenses para la gran fiesta que celebrarán los hijos de este recordado municipio de Las Villas. La fiesta se celebrará el día primero de octubre en los salones del elegante Schuetzen Park, en North Bergen. Segundo Moreno, Celso Llerena y René Romero Borrego trabajando activamente para el mejor lucimiento del acto... Troadio Rodríguez y Bebo Alonso y los demás miembros de la directiva del Liceo Cubano están realizando una magnífica labor en beneficio de esta institución de la ciudad de Union City. Millares de cubanos visitaron el Liceo Cubano para rendir homenaje de veneración a la Virgen de la Caridad del Cobre... **Nuestra sincera congratulacion para Julia Valdivia, ayudante hispana del Alcalde Musto, por su designación como miembro del Board de Educación de Union City. Julia se lo merece en justicia por su valiosa tarea dentro de la comunidad cubana e hispana en general del Condado de Hudson...** Este domingo, 24 de Septiembre, se celebrará un elegante festival en el Schuetzen Park, frente a la Sears, para recaudar fondos con destino a la Casa de Nuestra Señora de la Caridad del Cobre. El festival se titula "Una noche de Otoño", que consiste en una exhibición de modas de la tienda Mr. Rojas y cena bailable... **La parte musical de la fiesta estará a cargo de ese insuperable conjunto "Virgo 76", con su simpática cantante y magnífica artista que responde al nombre de Mimi. Este grupo musical ha obtenido merecidos triunfos que lo sitúan en lugar cimero en el campo del arte popular...** Marcelo Moiño fue un destacado cameraman del noticiero del Canal 6 de CMQ-Televisión en la época dorada de Cuba Republicana. Obligado por las circunstancias, el estimado compañero marchó al exilio y aquí ha triunfado rotundamente en el campo de la fotografía. Su "Marcel Studio", de Coral Way, en Miami, se ha convertido en el favorito de las novias, las quinceañeras y los artistas. Marcel, un verdadero artista del lente... "Luis Florist", el conocido jardín de Union City, ha obtenido importantes contratos para la decoración de próximas fiestas y bodas. "Luis Florist" se especializa también en la confección de jarras, corsages, bouquets de novias, etc. Haga sus pedidos al teléfono 863-7761... **Mario Pérez, Mario Díaz y Eduardo Beltrán trabajan incansablemente para el mayor lucimiento de la fiesta de los Hijos de Cabaiguan, señalada para el 15 de Octubre, en los salones de Schuetzen Park. También presta su valioso aporte el buen amigo Edmundo Soto, un villareño de grandes méritos. A propósito de Mario Díaz, nuestros parabienes por sus correctas respuestas sobre el proyectado diálogo entre Cuba Roja y los exiliados cubanos. Un fuerte y rotundo NO brotó inmediatamente de los labios del ex presidente del Club Cabaiguan...** Cuando nosotros nos iniciamos en las actividades del periodismo en la década del 50 conocimos a Jorge Llanes y, aunque nos desenvolvíamos en campos diferentes, nos hicimos buenos amigos. A pesar de dedicarse a un trabajo ajeno a la cultura, Jorge Llanes siempre demostró interés por la buena lectura. Se devoraba diariamente todos los periódicos y como dominaba el idioma inglés, también leía las publicaciones de Estados Unidos que en esos tiempos llegaban profusamente a Cuba... **Después, en el exilio, Llanes y nosotros volvimos a coincidir, reanudando los viejos lazos de afecto y nuestras acostumbradas charlas sobre el acontecer del mundo. Recientemente, Llanes se trasladó con su familia para la ciudad de Miami, donde acaba de inaugurar la botánica "Ochuns", Gift Shop, con artículos religiosos, regalos y flores. En estos días, Jorge Llanes viajó a Haití, de donde trajo importantes productos para su botánica... El comercio del amigo Jorge Llanes se encuentra situado en 1136 W. 29 St., en Hialeah, Florida. Si alguien de New Jersey está interesado en comunicarse con Llanes puede hacerlo por el teléfono: (305) 885-7094...** El señor Rodrigo Zalamea, un hombre muy entendido en cuestiones de viajes, seguros, arreglos de impuestos, etc., acaba de inaugurar una elegante oficina en el 445 de la calle 60, a pocos pasos de la Avenida Bergenline, en West New York, con el teléfono 868-8670. Puede visitarlo con la seguridad que sus preguntas tendrán adecuada y satisfactoria respuesta... **Darío y Mirtha Rodríguez continúan recibiendo adhesiones para la gran fiesta aniversario de la Revista "Reporter Gráfico", que se celebrará el sábado 14 de Octubre, en el Madison Manor, el aristocrático club de la ciudad de West New York. Todas las bellas jovencitas que han aparecido en la portada de la revista estarán presentes esa noche en la gran fiesta y cena de gala. Ese día también habrá grandes sorpresas. Las reservaciones pueden hacerse por el teléfono 864-7442...** René Cubas, el querido compañero, visita frecuentemente Union City para compartir con amigos y recordar los buenos tiempos de nuestra querida Cuba. Dice René que siempre lee LA TRIBUNA. Por nuestra parte, también nos deleitamos con sus documentados trabajos deportivos en "Reporter Gráfico"... **El Comite Pro-Casa de la Virgen de la Caridad del Cobre lo integran: Dr. Oscar Ledesma, presidente; Dr. Luis Espina, vicepresidente; Pascual Rodríguez, secretario; Dr. Miguel Fragoso, tesorero, y Antonio Medina y Luis Clemente Rojas, en relaciones públicas. Damas Auxiliares: las señoras Rosa Fragoso, Antonia Ledesma, Mireya Espina, Berta Rodríguez, Nora de Cárdenas, así como Aleida Durán y Amada Avila, en el departamento de Relaciones Públicas...** Como lo ha hecho a través de estos últimos 18 años, el cordial Don Benigno Ruiz Arías continúa atendiendo a todos los cubanos que salen de la patria por la vía de Madrid, España. Don Benigno siempre tiene para sus compatriotas una atención y el afecto invariable de toda la vida. Allí, en la calle Isaac Peral, en Madrid, tienen los cubanos exiliados una segunda casa. Un fuerte abrazo, Don Benigno, extensivo a su distinguida esposa Fellín... **El cantante Gerardo Beloy está coordinando la presentación de un recital de canciones y boleros en un popular club del Condado de Hudson. Nos informó que en breve anunciaría la fecha del programa. Allí estaremos para aplaudir al popular cantante y excelente amigo... En tierras de Nicaragua, azotada en estos momentos por las hordas del comunismo internacional, se encuentran sepultados los restos del gran narrador cubano Rafael Rubí, quien murió hace algunos años en Managua, después de haber trabajado en las más importantes emisoras de ese país. El gordo Rubí era un ídolo para los fanáticos nicaraguenses...** Y hablando de narradores, continúa radicado en Madrid, Gabino Delgado, que fue comentarista deportivo de CMQ Radio y Televisión, en La Habana. Gabino se desenvuelve en Madrid en otras actividades, ajenas al deporte... **Rafael D. Olivé y Arturo Andrade tendrán como invitados a grandes figuras del arte en la fiesta de la revista "Actualidades", en el mes de diciembre. Será algo monumental, dijeron ambos a la vez...** Y hasta la próxima edición, Dios mediante.

HONOR A HISPANOS

En reconocimiento a la labor desarrollada dentro de la comunidad y en premio a sus méritos en el desempeño de distintos cargos, tres valiosas figuras hispanas de Union City acaban de ser nombradas en importantes puestos.

Nos referimos a Bob Menéndez, Julia Valdivia y Manny Díaz, dignos representativos de la comunidad hispana y valiosos auxiliares del Alcalde de Union City, William V. Musto.

El joven e inteligente Bob Menéndez fue nombrado Secretario de la Junta de Educación de Union City; la activa Julia Valdivia pasó a formar parte del referido departamento, y Manny Díaz, recibió el nombramiento como jefe de la Oficina del Welfare en esta ciudad. Estos nombramientos fueron recibidos con general alegría por la comunidad que tanto estima a Bob, a Julia y Manny Díaz.

Además de premiar los méritos y la capacidad de Bob Menéndez, su nombramiento como Secretario del Board de Educación constituye un gran triunfo para nuestra comunidad, dada la importancia del cargo.

Funcionario de confianza del Alcalde Musto en el ayuntamiento de Union City y poseedor de enorme capacidad y talento, estamos seguros que Bob Menéndez triunfará en el desempeño del nuevo cargo.



JULIA VALDIVIA, ayudante del Alcalde Musto, que fue nombrada miembro del Board de Educación de Union City, en premio a su valiosa labor cívica y social.



BOB MENENDEZ, destacada figura de la comunidad que acaba de ser ascendido a Secretario del Board de Educación de Union City.

Atenta, capacitada y dispuesta siempre a servir a la comunidad, el nombramiento de Julia Valdivia como miembro de la Junta de Educación de Union City es un vivo ejemplo del progreso de nuestra comunidad en el Condado de Hudson.

Julia se merece este nuevo honor que recibe y le deseamos los mayores éxitos a la servicial Ayudante Hispana del Mayor de Union City.

Al congratular a Bob Menéndez, Julia Valdivia y Manny Díaz, el periódico LA TRIBUNA hace extensiva su felicitación al Alcalde William V. Musto, quien una vez más demuestra sus simpatías y reconoce los méritos de nuestra comunidad.



VENNIE TRAVEL INAUGURA OFICINAS

La conocida agencia de viajes "Vennie Travel", de la ciudad de West New York, celebrará un acto para inaugurar sus nuevas oficinas situadas en el 5307 de Bergenline Ave.

El acto se efectuará el sábado 23 de Septiembre, a las 6 de la tarde, en el propio local, y para el mismo se está invitando a miembros de las instituciones comerciales, cívicas, sociales, la prensa y miembros de la comunidad.

LA TRIBUNA felicita al director de estas oficinas, el señor Venancio Zorrilla, así como a los demás ejecutivos y empleados de "Vennie Travel Agency", de la Avenida Bergenline, en West New York.

Homenaje a la Memoria de un Compositor



JOHNNY ... PRIMO ...

NEWARK ... agrupación cultural "Los ... amigos de Borinquen" se prepara para celebrar su décimo aniversario que será dedicado a rendir homenaje póstumo al gran compositor y músico boricua desaparecido ... Mon Rivera. El acto tendrá lugar el día 4 de octubre en el Thom's Restaurant de esta ciudad.

El acto ... consistirá en un banquete ... para rendir ... a los miembros ... popular ... Rivera ... objetivos ... cultura ... buena ... futuro.

... los señores Héctor ... Rodríguez y Ramón Sosa, miembros del ejecutivo, invitan a los miembros de las instituciones cívicas y culturales y a la comunidad a que concurran a esta actividad ya que la presencia de todos ... será de gran estímulo para seguir adelante laborando en bien de la juventud y la cultura puertorriqueña.

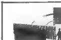
A HONOR MISA POR BATISTA

... ex presidente Batista ... presentes en el ... Machado ... amigos ... siempre ... Fulgencio Batista ...

ELIZABETH ... aniversario de ... fallecimiento ... España donde residía junto a su esposa señora Martha Fernández Miranda, hijos ... demás familiares.



ACTO EN MEMORIA DE FULGENCIO BATISTA. Durante la misa oficiada en la Iglesia de San Patricio, de Elizabeth, para rendir homenaje póstumo al ex presidente Fulgencio Batista, al cumplirse otro aniversario de su muerte, fue captada esta foto en la que aparecen los esposos Candelario Lugo y Rosa Lebrón de Lugo, organizadores del piadoso acto. (Foto Carlos Morales)



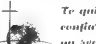
MUNDO CRISTIANO

Oremos por nuestros hermanos que sufren dentro de las carceles de Cuba

Por el Rev. Padre
RAUL COMESAÑAS



Publicacion de los Misioneros de la Consolata



Te quiero confiar un secreto...

UN MISIONERO



Oremos por nuestros hermanos que sufren dentro de las carceles de Cuba.





Octubre, Mes del Rosario

La Santisima Virgen en sus diversas advocaciones quiere que siempre vayamos a Jesus por Ella. La devocion al Santisimo Rosario nos hace repetir la más bellas oraciones: el Padre Nuestro y el Ave Maria, recordando los Misterios de la Vida de Cristo. Ella dijo en Fátima que el mundo se salvaría si rezaba el Rosario. Recemos el Santo Rosario y pidamos por la paz del mundo.

Con la Ayuda de Dios y la Virgen de la Caridad del Cobre CUBA SERA LIBRE

Liberación y violencia

La palabra "progreso" parece ya ser insuficiente. Se habla de "liberación" una palabra que la Iglesia tiene en alta estima y que hace propia, pues la encuentra ante todo en su doctrina fundamental de la redención liberadora del mal, del pecado, que es el primer obstáculo para la auténtica libertad de los hijos de Dios, y constituye la principal cadena de la esclavitud fatal que ata a la humanidad a innumerables desórdenes, corroborándolos con la lógica del egoísmo y de las pasiones perversas. Además la Iglesia trabaja cuanto puede conforme a sus principios y métodos, par dar al mundo incluso en el orden temporal, una justicia liberadora más equitativa y más humana.

Pero, como sabemos la palabra "liberación" puede estar expuesta a interpretaciones ambiguas. Esto ocurre cuando se la limita al terreno económico o meramente social, cuando para dar prueba de rapidez y eficiencia se la arma con el odio y la violencia, y cuando se la encierra en sus esperanzas ilusorias en una lucha sistemática entre los hombres y en la revolución a ultranza. No es ése el camino del Evangelio. No es ése el camino de la Iglesia. Ella, la Iglesia, "cree" más bien en la caridad" y está convencida de que el amor es más fuerte y puede y debe dar prueba de ello, hoy, y no sólo en el Tercer Mundo, sino en todo el mundo.

En Cuba imperan el terror, la delación y la represión

SEGUN MONS. EDUARDO TOMAS BOZA MASVIDAL, OBISPO CUBANO QUE DESDE SU REFUGIO DE VENEZUELA SALE AL PASO DE LAS AFIRMACIONES PRO MARXISTAS DE MONS. SERGIO MENDEZ ARCEO DE CUERNAVACA, MEXICO

Usted enumera [illegible] de instituciones y obras que visitó, pero como no apareció [illegible] se enumera [illegible] ación [illegible] visitar [illegible] donde los pre[illegible] se encuentran [illegible] de [illegible] ni si pudo [illegible] comprobar [illegible] condiciones en que [illegible] en [illegible] alimenta [illegible] en el marxismo.

[illegible] dice usted [illegible] los [illegible] largas [illegible] continuas [illegible] donde deben pasar uno o dos años [illegible] que presentan solicitud de salida de Cuba [illegible] que es libre de [illegible] en [illegible] país. [illegible] dice si habló con alguno de los que a diario tratan de escapar por el mar sobre un caucho de automóvil [illegible] otra forma.

No sé si formaría usted parte de [illegible] largas colas de horas para conseguir algún insignificante alimento [illegible] se presentó usted [illegible] lamento y me pregunto si la vida de estos hombres vale menos que la de aquellos mexicanos, brasileños, paraguayos [illegible] que sufren [illegible] torturados [illegible] regímenes de derecha.

Mire don Sergio, en Cuba hay muchas cosas que usted no vio y hay muchas personas que podrían decirle cosas terribles [illegible] es que usted no habló y si habló no se atrevieron a decirle nada, porque en Cuba imperan el terror, la delación y la represión.

del Diario La Religión, Venezuela.



El circulo 2423 de los caballeros de Colon sigue a la imagen de la Virgen de la Caridad de Cobre por las calles de Union City. (Foto Carlos Morales)



EN UNION CITY Y WEST NEW YORK cientos de devotos cubanos e hispanos llenaron la Avenida Bergenline en el recorrido que hiciera la imagen de la Virgen de la Caridad del Cobre Santa Patrona de Cuba hasta el final del mismo en el Stadium Roosevelt en Union City donde se celebro una Santa Misa en honor de la Virgen y se rogó por la Libertad de la Cuba esclavizada por los comunistas. (Foto Carlos Morales)

Posición de DeFino

SE OPONE AL [illegible] DE FINO QUE ABRAN MALL SHOPPING CENTER PARA LOS COMERCIOS DE WEST NEW YORK

[illegible] shopping center en el area de Hackensack Meadowlands Region.

La ciudad de West New York le pide a todos los ciudadanos que [illegible] en esta area que expresen [illegible] [illegible] Hackensack Meadowlands [illegible] [illegible]

[illegible] $ 638,000 por consiguiente debemos salvar a los comerciantes de Bergenline [illegible] que se construya este Mall en el Area de Hackensack Meadowlands Region. Todos los ciudadanos de West New York y especialmente todos los comerciantes deben estar al tanto de este asunto que de llevar a efecto, redundaría en perjuicio de esta ciudad y de Bergenline Ave. y sus comercios.

Certificada esta Resolucion por : Raymond F. Gabriel, Town Clerk de West New York. Septiembre 6 de 1978

Lucida Fiesta de 15 de la Bella Jovencita Amaris Gil

Con una elegante y distinguida fiesta los esposos señor Rolando Gil y señora Zulma Gil festejaron a su hija la bella y estudiosa señorita Amaris, que arribó a la edad de las ilusiones rodeada de cariño de sus padres, familiares, amistades y compañeros de estudios, en los salones de Tepper's Restaurant en Newark.

La bella Amaris Gil lucía radiante de felicidad realzando su elegancia y distinción con un original modelo de encaje blanco que llamó la atención de los presentes. El vestido fue confeccionado por la señora María Luisa Matos.

La bella quinceañera se destaca en los círculos juveniles por su elegancia y amabilidad. Ella cursa estudios con magníficas notas en Preparatory High School de Newark.

Durante su noche inolvidable la elegante festejada tuvo de compañero a su novio, el correcto y apuesto joven Carlos Alberto Augusto, hijo de la señora Josefina Matos, formando una parejita muy elegante y distinguida.

La coreógrafa de esta linda fiesta, Magdalia González, preparó una bella coreografía que resaltaba por su distinción y originalidad. Mercedes Flowers presentó un adorno floral que hacía aún más elegante y distinguido el salón de la fiesta.

Un grupo de bellas jóvenes y elegantes jóvenes formaron las parejas que acompañaron a la linda Amaris y a su compañero Carlos Alberto en su noche inolvidable.

Las parejas estaban integradas por: Pedro Massa, Valerie López, Martha Benavides, Gerardo Ortega, Helen Cabrera y Rolando, Caridad González y Armando, Aries Zuze, Lozano e Ibrahim Sánchez y Janet, Sol Juan Carlos González.

La festejada recibió varios regalos, entre ellos de su abuela Juana Sánchez una sortija de esmeraldas y brillantes y una cadena preciosa haciendo juego con corazón de esmeralda y brillantes. Su compañero y novio le obsequió esa noche el anillo de compromiso, una verdadera creación de la joyería moderna.

La parte musical estuvo a cargo de la orquesta ... y los bailes ... el disco estuvo a cargo del dinámico ... los danzadores disfrutaron de lindas piezas musicales.

Las fotos fueron de Pablo Cabrera, que captó todos los detalles sobresalientes de esta bella fiesta que ha escrito una página de rosas en los capítulos de las reuniones juveniles en New Jersey.

Después de la coreografía que resultó muy bella y de hacer el brindis por la eterna felicidad y venturas de la bella jovencita Amaris Gil, los ... la ... Zulma ... esposos Rolando y Zulma Gil, padres de la festejada, se prodigaron en atenciones con los invitados.

Felicidades para la linda quinceañera, deseándole muchas dichas y venturas.

FOTOS PABLO CABRERA



La elegante quinceañera con sus padrinos, Neida Díaz y Jorge Velez



La festejada con su padre el señor Rolando Gil bailando el vals "Plata y Oro"



Amaris y Juan Carlos con la coreógrafa Magdalia González



La linda festejada ... señor Alberto Alfonso bailando ...



Amaris con Carlos Alberto ... de honor



Amaris y Juan Carlos con los padres de ella, los esposos Rolando y Zulma Gil y la abuelita de la festejada la distinguida dama Juana Sánchez. Señora Josefina Matos, madre de Carlos Alberto y Juan y Magaly González hermanas del novio.



En este grupo aparecen: Tina Elegida, Rita Cabrera, Evita Abreu, Agustín Abreu, Italia Abreu, Amaris, Zenia Montesino, Zoila Núñez y Bárbara Núñez



ALI GANO SOLO LA MITAD DE LA CORONA

POR EMILIO SANTANA

La noche de 15 de Septiembre se celebró la tan esperada pelea por el campeonato mundial de los pesos completos entre el campeón Leon Spinks y el retador Muhammad Ali, quien recuperaría la corona por tercera vez.

Vamos a analizar esta encuentro. A mi entender el pugilista Ali solamente ha ganado la mitad de la corona, esto porque se la sirvieron en bandeja de plata. En varias ocasiones he dicho que en la actualidad el deporte en todos los órdenes ha perdido seriedad, la fiesta está siendo maltratada en esta época. El negocio impera sobre la sinceridad del deporte y así vemos como altamente se dedican a inflar los ídolos, allanarles el camino para sacarles ventajas económicas, mientras que antes estos galardones había que ganarlos a sangre y fuego. Es más, creemos que también existen equipos completos que dan la sensación de ser continuamente beneficiados cuando hay una decisión un poquito apretada aunque llevan la ventaja en la pizarra. Han habido peloteros que públicamente han manifestado que si en sus manos estaba el servirle la pelota a Hank Aaron, para que batear el home run No. 715 con mucho gusto lo harían. Esto no es correcto ni debe nadie permitirlo.

Con el Sr. Clay ha sucedido algo parecido. Cuando perdió el título con el novato León Spinks, en febrero, lo logró hubiera sido que Spinks expusiera su título con el retador número uno que lo era en aquel entonces Kent Norton. Este lo sabían, pero los promotores del nuevo campeón, sabían que ese era un riesgo demasiado grande y que era un encuentro que no produciría el suficiente dinero, por consiguiente decidieron esperar y esperar hasta que pasaron 7 meses para volver a enfrentar el mediocre de Spinks con Cassius Clay y promover una recaudación millonaria. Este ha sido un favoritismo inconcebible, en que el dinero, ha estado por encima de la ética y de la verguenza profesional, esta es la realidad. No solo no dejaron que Spinks peleara con Norton, sino que unas exhibiciones que Clay tenía programadas las suspendieron por temor a que el veterano hiciera el ridículo y se cayera el fabuloso combate. Estos señores no fueron muy precavidos, no solo cuidaron a Spinks que representaba la gallina de los huevos de oro, sino que tampoco quisieron que el acabado de Clay, subiera a un ring aunque fuera a hacer unas exhibiciones por temor a que les echara a perder el negocio. Se dice que Clay ha sido el único campeón en recuperar por tres veces la corona, pero yo creo que no ni mismo si pienso porque después del encuentro no se le vio entusiasmo ninguno y sin aquellos brincoteos y alaridos no se oyeron por ningún lugar, sabía que había ganado, de eso no hay duda, pero en una forma ridícula, dando dos golpes y agarrando, sin punch y sin efectividad. La prueba está en que no le hizo daño ninguno a retador. En cuanto al resultado de la pelea era esperado, ya que el pobre Spinks, es un novato con solamente 8 combates, además de ser un peleador mediocre que n es estilista ni es ajador. Otra cosa muy distinta es si Clay se hubiera enfrentado al actual campeón del Consejo Mundial, Larry Holmes que a nuestro juicio es el verdadero monarca de esa división.

Así pues estimamos que Clay solamente ha ganado la mitad de la corona y si desea ganar la corona completa debe pelear con Holmes, para unificar el título y entonces ser reconocido como un verdadero campeón que ha conquistado el campeonato por tercera vez, de lo contrario, esa hazaña es solamente un criterio personal de Ali y de sus amigos y ayudantes.

Pensamos que esta será la última pelea de Ali y nos atrevemos a pronosticar que Ali no peleará con Holmes, aunque le ofrezcan una bolsa de diez millones de dólares. Estamos seguros de que ante una oferta semejante, prefiera perder la que subir al ring frente al actual campeón del Consejo Mundial de Boxeo, porque sabe que hará el papelazo de su vida. Aunque en el fondo sabemos que esto ha sido una farsa, en los records de los libros aparecerá como el único campeón de peso completo en ganar el título por tres veces.

Es cierto que otros no pudieron lograrlo, para es que a nadie le dieron estas facilidades, los demás tuvieron que hacerlo por cuenta propia, a sangre y fuego. Esta hazaña ha sido servida en "bandeja de Plata". Cuidando ambas partes para que no se estropeara la parte económica. Por eso decimos que Clay solamente ha ganado la mitad de la corona, cuando le gane a Holmes, entonces, si puede decir con propiedad, que ha recuperado el título por tercera vez. Clay está acabado.



ESTUDIANTE DESTACADO. El jovencito René Ramírez, que se destaca como estudiante en St. Joseph High School de la ciudad de West New York celebró su cumpleaños, recibiendo muchas felicitaciones de sus compañeros de estudios, amigos y familiares. El joven Ramírez es hijo del estimado matrimonio señor René Ramírez y señora Carmen Ramírez, miembros distinguidos de la comunidad cubana del Condado de Hudson.

Obras en Parque de Newark

NEWARK, N.J. Para realizar diversas mejoras en sus instalaciones, el gobierno federal designará un presupuesto de un millón 600 mil dólares para el parque Branch Brook de Newark, al cual concurren numerosos hispanos vecinos de la zona.

Entre otras obras, se construirán 20 canchas de jugadas para jugar tenis, dos canchas de basket ball, 4 juegos de herradura, un patio de recreo, un anfiteatro, un edificio de control de calidad y otras facilidades.

El parque Branch Brook es muy importante para las necesidades recreacionales de los vecinos de Newark y todos los residentes del Essex County dijeron el representante Peter Rodino y el senador Harrison A. Williams, quienes fueron los que anunciaron la concesión del préstamo para las obras.



CECILIA BRACAMONTE DEBUTA EN SAN JUAN. Procedente de Nueva York, donde hacía arreglos para su próxima grabación, llegó a Puerto Rico la cantante peruana Cecilia Bracamonte, acompañada de sus compatriotas, el pianista Carlos Postigo, y el representante de ambos artistas, Mario Gil Farlán. Cecilia y Carlos fueron invitados especiales de la Peruvian American Medical Society que celebraba su Quinta Reunión Anual en el Centro de Convenciones del Condado. El debut de Cecilia en Puerto Rico fue durante el banquete de clausura de dicha convención. Luego partieron hacia Perú, donde tenían compromisos artísticos. Cecilia Bracamonte se ha dado a conocer internacionalmente a través del Festival de la Voz que se efectuó en Venezuela en 1974; ganó en esa ocasión el Premio Meridiano. Al año siguiente obtuvo el Primer Premio en el Tercer Festival de la canción con la composición de Augusto Polo Campos, "Hombre con H". También participó en el Festival Otis de 1977. Tiene grabados cuatro discos de larga duración. (Foto CR)



KATE DONNELLY DE ROMERO PRIMERA DAMA DE PUERTO RICO



Tras las … sólo reflejan que detrás del triunfo de un hombre hay siempre una mujer

… damas … amiga … Carolina que … tener esta presentando … el pueblo … durante los años … de la actual Primera Dama de Puerto Rico, Sra. … Hernández de Maldonado … actividades … deseo … a través de … por palabra podría saber cómo se sentía … cambio de residencia de Alcaldía a la Fortaleza.

Precisamente … queremos hacer una pequeña semblanza de esta sencilla, dinámica y encantadora Primera Dama de Puerto Rico para beneficio de nuestros lectores que no están … con ella y principalmente nosotras las mujeres que por naturaleza somos curiosas nos gusta conocer de los triunfos de otras mujeres … ideas y ¿por qué no? … llegue a la misma posición.

[illegible]



Aquí en La Fortaleza tenemos más privacidad y disfruto más de la compañía de mi esposo — nos dice Doña Kate Donnelly de Romero Barceló (Foto Fernando Colón)

Doña Kate Donnelly de Romero Barceló es de Long Island, New York y estudió en St. Agnes Cathedral High School y su primer empleo a los 16 años fue un part time durante las pascuas como envolvedora de regalos y cajera en la tienda Macy's de la Calle 34 en Manhattan ganando un salario de 75¢ por hora que luego le fué aumentado a 85¢ y estuvo trabajando por año y medio. Su primera visita a Puerto Rico fue en 1957 en que embullada con una amiga puertorriqueña … regresando nuevamente en la Semana Santa de … En 1964 regresa a la Isla pero esta vez para trabajar como secretaria en el City Bank y pudo seguir estudiando español, que en la actualidad habla como una nativa. En esta época conoce al Licenciado Carlos Romero Barceló, quien tenía sus oficinas de abogado frente al banco y en 1966 se celebra la boda integrándose desde entonces y totalmente a la vida puertorriqueña y demostrando como buena neoyorkina … aunque la cita era para las doce ya a las 11 una hora antes llegamos al portón de La Fortaleza … grato destaca que después de los policías pasando por toda la … se respira amistad y respeto haciendo al visitante sentirse en su casa.

La oficina de Doña Kate está al lado de la de su Secretaria Ejecutiva Doña Luz Hernández de Maldonado, que también comparte con la Secretaria particular Srta. Marilyn Rosario y un poco más adelante el Salón de Prensa donde trabaja la ayudante Srta. Annette Bordas. Observamos en el escritorio de la Primera Dama … Azabache … Martil de la escritora puertorriqueña María Teresa Babín, socia de … Hispano Americano, organización que … en presidir. Colgado en la pared un cuadro original de Doña Kate representando la campiña borincana. Le gusta mucho la pintura y cada vez que tiene un momento libre de su ocupadísimo tiempo lo aprovecha para dar unas pinceladas. Como nota simpática deseamos comentar que el primer cuadro que pintó lo vendió a su esposo en $35.00 donando el dinero de la venta a un … nos dió un … el Gran Palacio … aunque ya lo conocíamos lo encontramos muy cambiado, remodelado y respirando paz y amor … todos los salones así como admiramos las bellas orquídeas que los adornan.

Y llegaron las doce. Después de los saludos de rigor brindamos con un vino muy agradable al paladar. Le comentamos lo bien que luce más delgada que cuando la toma de posesión. Nos habló de la dieta que esperamos hacer para rebajar las libras que ganamos durante este viaje. Como siempre Doña Kate elegante y sencilla, sobria en el vestir pero siempre dentro de la moda. Le preguntamos cómo se sentía con el cambio de la Alcaldía para la Fortaleza … vez pausada y tranquila y muy sonriente nos dijo: Aquí disfrutamos de más privacidad, hay más vida más hogareña … desayunar … con mi esposo y los nenes tienen más amplitud … a sus dos retoños Juan Carlos y Melinda. Así pueden … su propia … nos dice pues deseo que crezcan normalmente fuera de la presión de la política.

Cuando le preguntamos en qué forma ayuda a su esposo nos dice: Hago lo … que está a mi alcance no por que él sea gobernador y yo Primera Dama sino … hay que demostrarle al Pueblo nuestro agradecimiento y seguir luchando por que la Isla cada día esté mejor con buenas escuelas, asilos para los ancianos, hospitales para los enfermos. Una … pero lo que es … trabajan … tengo … para … con una buena … mañana … en un programa de … para los padres … madres … llegan … Primer … niños impedidos … mejoramiento también … programas para … ancianos … de las cosas en que … la Primera Dama … queño.

… nos dirigimos al salón biblioteca donde nos encontramos que ella utiliza para las reuniones pequeñas. Está amueblado y decorado con cosas antiguas de la Isla.

Luego nos cuenta que recientemente visitó la fábrica Pharmaseal en el Pueblo de Toa Alta, que produce equipo médico desechable y que se vende no sólo localmente sino en el mercado de los Estados Unidos y se sintió muy complacida de que "los progresos en materia de higiene estén paralelos a la evolución de la ciencia médica" destacando que éste es uno de los puntos vitales de nuestra administración.

Continúa diciéndonos: Siempre estamos dando el ejemplo a nuestros hermanos y así ven que de verdad nos preocupamos por ellos cuando hay colectas para los hospitales … en toda obra que me necesiten siempre digo presente. Recientemente … en la … de la Escuela Amalia Marín en la barriada Venezuela en Río Piedras pintando físicamente una pared de edificio de dicha institución, para dar el ejemplo y fomentar el Programa de Esfuerzo Conjunto. Por ello nos … cara con los estudiantes, maestros y la Reserva de los Estados Unidos para implementar este programa de la Administración de los Estados Unidos para implementar este programa de la Administración de Servicios Generales. Y aprovechamos … para agregar que después de terminada la pintura los niños le pidieron que firmara la pared y ella gustosa así lo hizo.

Continuando la entrevista … también ha sido una … la Primera … que … pueblo … persona … Por … los más … talentos de Puerto Rico …

Pregunta … delgada … gobernador … nuestra próxima … reseñaré … charla con el gobernador Licenciado Carlos Romero Barceló y sonriendo nos dice … tengo en una dieta muy estricta mientras está en casa pues le gusta mucho la comida criolla y es un poquito goloso pero se desquita en los recorridos a donde lo llevan sus obligaciones.

Después nos habla de la superación constante de la mujer puertorriqueña, donde cada día hay más profesionales sin dejar de ser buenas amas de casa. Nos habla también de la injusticia de dejar a los veteranos puertorriqueños fuera de la ley de ayuda … nos informa que escribió a la Primera Dama de los Estados Unidos Rosalyn Carter para que intervenga en favor de ellos pues son tan veteranos como los … continentales y la ley debe ser pareja para todos.

Para terminar le preguntamos qué mensaje tenía para la mujer puertorriqueña e hispana de esta parte del norte y gentilmente nos respondió: Que sigan superándose y luchando por el bienestar … que no pierdan su …

La tarde ha pasado maravillosamente sin apenas darnos cuenta con esta encantadora Primera Dama de Puerto Rico. … horas han pasado en su agradable compañía … un almuerzo delicioso con que nos ha obsequiado … Sagitario nacida … de diciembre … seguramente …

Nos despedimos hasta la próxima vez que tenga la oportunidad de volver a saludarla con el regocijo íntimo de haber escuchado a una mujer que ha triunfado en su vida.



La Primera Dama Kate Donnelly de Romero Barceló, ayuda pintando una pared de la Escuela Amalia Marín, que también autografía, a pedido de los alumnos, fomentando así el Esfuerzo Conjunto. Foto La Fortaleza por Fernando Colón)

Crónica de Viaje

España... Otra Espana

POR AURELIO A. BAAMONDE

En España, hay alegrías y esperanzas. Las grandes mayorías quieren dejar y bien atrás el pasado de cuarenta años sin libertades políticas y otras actitudes fuera y lejos de las prácticas democráticas. Mucho menos aún el predominio de los Carrillos y sus camaradas. Temen la guerra civil y anhelan un renacer democrático sin sangre y sin odios, son sus mejores exponentes la sensata juventud que nació y desarrolló en el franquismo y que está consciente del largo camino por recorrer en la transformación política del país hasta alcanzar un gobierno del pueblo y para el pueblo. Comprenden los esfuerzos del Rey Juan Carlos I, los que brindó sabiamente Torcuato Fernández Miranda y en el presente [illegible] Primer Ministro Adolfo Suárez.

Esta otra España, totalmente diferente a la que conocimos hace veinte años es palpable [illegible] económico el poder adquisitivo [illegible] pueblo. El esfuerzo puramente español [illegible] solamente necesitaba libertad y ahora la tiene. El preservarla es la angustiosa y difícil realidad presente en el esfuerzo y la sinceridad de todos está su supervivencia.

Es importante e interesante: al Rey se le respeta y hasta admira, en la calle y en los teatros pueden haber críticas para los otros que dirigen el estado, impera el acatamiento constitucional de su poder ejecutivo y moderador. Objetividad loable en una sociedad en plan de recomponer y rehacer.

Las autonomías regionales lucen como diferentes núcleos sin intenciones de quebrar la hegemonía de lo español y la integridad de nación, aunque encuentran extremistas que añoren lo peor.

En las labores actuales constituyentes los de UCD y PSOE toman acuerdos en los temas más conflictivos al ceder cada parte algo. Predomina y prevalece la búsqueda de equilibrios y de acuerdos salvadores. Esos compromisos llamados en la península de habla cervantina "de consenso" vienen logrando la redacción de una Constitución donde la derecha conoce los puntos de la izquierda, sin querer la izquierda liquidar a la derecha. Tendrá opositores y los credos político-sociales pueden que sean insatisfactorios para unos por entero, ayudando a la concordia y aceptación de los más.

En lo educacional nos encontraremos que establece que los ciudadanos por igual tienen derecho a la educación y quedó bien definido el reconocimiento a la libertad de enseñanza, así como el pleno desarrollo de la personalidad humana en el respeto a los principios democráticos de convivencia y a los derechos y libertades fundamentales. Por último la ley establecerá los términos de la reconocida autonomía universitaria.

En el futuro España, puede que tenga necesidad de establecer normas legales y orgánicas para cambios exigidos por las circunstancias de un régimen centralista a uno federal.

En lo económico, es evidente la crisis, la misma que contemplamos en los Estados Unidos y en todas partes del universo. Origen y causas, medidas y resoluciones adecuadas, pueden o no ser iguales en unos u otros países, pero es una preocupación intensa en todos los sectores sociales y políticos de la nación.

Unos 316,000 jóvenes con edad para trabajar se encuentran en paro y los más afectados están entre las edades de catorce y veinte y cuatro años.

En lo que va de año, en estos primeros seis meses de 1978 las cifras indican un déficit comercial sobre más de 14,000 millones de pesetas, cifra aceptable si observamos que en el mismo periodo de 1977 se habían superado los 55,000 millones de pesetas.

Las clases dominantes económicas en España tienen necesariamente que aceptar la reforma tributaria desde su punto central de función pública al igual que toma los pasos obligados para un control del gasto público. Todo ello es un proceso de transformación a fondo que arranca de la legalidad actual para situarla a otra muy distinta. **Todo sistema fiscal en los estados modernos son puntales que no resisten estar sometidos por los vaivenes y cambios políticos.**

"Es un elemento natural del orden económico de una nación, para el cual es deseable la máxima estabilidad". Las fuerzas sociales están dentro de la reforma fiscal superan el "analfabetismo fiscal" y deja de ser por tanto exclusivo de los funcionarios del Ministerio de Hacienda y de algunos doctores en la materia. Presenciamos los deseos de eliminar [illegible] desterrar exclusivismos y aprovechamientos de unos pocos. Para [illegible] los males de antaño, la tradicional [illegible] Ministerio de Hacienda ha seguido una política de amnistía a los defraudadores que regularicen su situación fiscal.

En lo referente a la administración pública [illegible]



Foto de la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, Cabaiguan.

CLUB CABAIGUAN
Presenta

[illegible]mo Banquete Anual
Octubre 15 Domingo
Salones: Sebastian Park
5267 Kennedy Blvd.
North Bergen, N.J.
Gran Baile amenizado por

VIRGO 78
[illegible] re-encuentro fraternal
de Cabaiguanenses
Estarán representados
todos los municipios
organizados

Mario Pérez Presidente	María Soto Secretaria

Eulogio Ferrales
Tesorero

Edmundo Soto, Eduardo Beltrán, Mario Díaz, Rafael Estupiñán
Secretario de Relaciones Públicas.



Los felices recien casados Ivette y Kemell posan junto a su Corte de Honor (Athas Photographers)

BODA DISTINGUIDA

IVETTE Y KEMELL PEREZ

POR ELVIRI[illegible]

[illegible] la iglesia San Patricio de la ciudad de Elizabeth.

Fueron contrayentes la bella y elegante señorita Ivette Suárez, que une a su exquisita personalidad un trato fino y agradable, y el correcto joven Kemell Pérez, pertenecientes ambos a dos estimadas familias de esta ciudad.

La novia es hija de la distinguida dama señora Elda Suárez y el novio es hijo, a su vez, de los esposos Telesforo Pérez y Ramona Pérez, elegante dama. El joven Kemell Pérez [illegible] graduado de [illegible] admitido en la escuela [illegible]

[illegible]

[illegible] los presentes.

[illegible] Reverendo Padre Ricardo [illegible] de la iglesia San [illegible]

[illegible] de la novia [illegible] Frank [illegible] Fernández [illegible] María Elena Suárez [illegible]

Un elegante grupo de jovencitas y jovencitos integró la corte de honor: [illegible] Velasco y [illegible] Vélez, Mary Velasco y Joe Pérez, Elaine Rodríguez y José Cabrales, [illegible] Borges y Raul Hornaguera, [illegible] Serjas y Ramón Pérez e Ivonne Pérez y Eduardo Alvárez.

Luego de la ceremonia nupcial, a la que asistieron familiares y amigos de los contrayentes se efectuó una regia recepción en los salones de "Villa Roma" que fueron bellamente decorados para esta ocasión.

La joven Ivette, que lucía radiante de felicidad, bailó la linda pieza musical "Mi Niña Bonita" que su querido hermano Julio Suárez, que lució muy distinguido.

Durante la recepción los asistentes disfrutaron de un exquisito menú y deliciosos licores.

El cake de bodas fue una creación de los artistas de "Pilevrer Bakery" de Elizabeth. Elvirita Rodríguez, estimada compañera de LA TRIBUNA, actuó como maestra de ceremonias.

Los novios disfrutaron de su luna de miel en Acapulco, México, y al regreso establecieron su residencia en Elizabeth.

Felicidades y eterna luna de miel deseamos a los nuevos esposos Kemel e Ivette Pérez.



A finalizar la ceremonia nupcial religiosa los nuevos esposos [illegible] Kemell Pérez sonríen llenos de felicidad. Foto Athas.



Los novios Ivette y Kemell, junto a los padres de éste, los esposos Telesforo y Ramona Pérez. (Foto Athas).



LUCES DE BROADWAY

Por Conchita VIZOSO

COMENZAMOS nuestra columna de hoy con un gran acontecimiento artístico. Raúl Velazco, productor director de la televisión mexicana, que ha venido realizando una serie de homenajes a compositores y cantantes como uno de sus mayores aciertos, hace apenas dos semanas eligió a Pepe Guízar el pintor de la canción ranchera como le laman. Fue un acontecimiento que hizo galas de buen gusto, coordinación reunir a tantas personas que desde los primeros años se cantaron sus canciones un acto que ha dejado huellas muy hondas en el sentimiento en el mundo de la música y el canto.

La segunda elegida de fue México Fecha cantora Lola Beltrán, la que ha paseado la ranchera con el legítimo orgullo de haber hecho mucho por su patria por su música mexicana, y siendo este el año elegido por la Asociación de Músicos y Compositores para propulsarla, nada menos que fue la gloria en gran número para esta cancionera, que cumplía sus veinte y cinco años cantando por todos los rincones del mundo, llegándole al corazón a todas las razas de habla hispana lo que en realidad es México, amor alegría. Fue Lola Beltrán a quien se le rindió un bello homenaje en sus Bodas de Plata con el arte todos los compositores de quien Lola ha cantado, el señor Velazco los hizo venir desde donde se hallaban, en distintos estados, así como de su rincón natal: gobernador Alcalde personalidades de todas las posiciones de consideración, fueron reunidas en el Programa "Magia y Encuentro" para rendirle honores y cariño a esta artista que ha sabido poner tan alto el nombre de México.

La Asociación de Músicos y [illegible] la Asociación de Periodistas de Espectáculos de México, la Prensa en pleno, le otorgaron Placas y bellos premios honoríficos, la compañía de disco que Lola Beltrán grave en los últimos años CAS el gran Memo y sus representativos le otorgaron el disco de oro, así como el Señor Gobernador prendió en su pecho una medalla de oro a nombre de México y su estado natal ofreciéndole nombrar una calle con su nombre. Si mal no recuerdan los lectores en [illegible] de Estados [illegible] dos, hubo un programa similar que se llamó "This is your life" que se le reunía al artista sus amigos y familiares desde su infancia y días escolares, maestros, propulsores de arte etc.

Igualmente Pancho Fontana lo uso muchos años en Argentina, titulado igualmente "Esta es su vida".

Este mismo sentido artístico y humano lo hace Raúl Velazco en su programa "Magia y Encuentro" siguiéndole siempre en domingo reuniendo todos los amigos [illegible] de la [illegible] carrera directa de la carrera de Lola Beltrán.

Cuando se graduó a los catorce años de contadora mercantil y secretariado cuando su padre por haber sacado unas brillantes notas le regaló el primer viaje a la ciudad de México y le concedió su mayor sueño, que era visitar la emisora de radio más importante de esos años X.E.W. y cuando cantó una ranchera, fue inmediatamente contratada, desde aquel instante en que realizó su mayor sueño, ya Lola Beltrán fue la embajadora de la canción ranchera. Combinó sus estudios con el canto y llegó a convencer a sus padres que la dejaran cantar ya nunca más dejó apagar la luz de sus sueños ya se cumplieron veinte y cinco años de éxitos consecutivos. Más de veinte artistas vinieron a cantar para Lola, flores de todos los rincones y estados, le llegaron llamadas de larga distancia de países como Centro Sur América, y el mejor regalo que el señor Velazco le ofreció fue una película filmada en Madrid por su hija donde la elevaba y le decía las cosas más lindas de gratitud y orgullosa de tener una madre como [illegible]

Queremos dedicar este espacio a Lola Beltrán y nos sentimos muy orgullosos en el periódico LA TRIBUNA de adherirnos a nuestro de la televisión a honores que con más calor humano hace es a estos sin alardes ni bombos Raúl Velazco el mejor embajador que ha tenido México en el mundo de arte del turismo y programas mejor seleccionados. ¡Felicidades Lola Beltrán.

Felicidades Raúl Velazco. LA TRIBUNA rinde honor en sus páginas a ustedes dos glorias de México, nuestro país hermano.

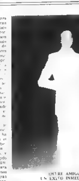
Acá en el rincón del East Side Chateau Madrid, terminó su temporada una voz que hace años es gloria y bandera de Colombia. Carlos Ramírez actor de cine norteamericano, gloria de la televisión y presentaciones teatrales que durante tantos años ha situado a Colombia muy alto. Terminó él y entró otra gloria de Cuba de los ritmos más legítimos que hemos paseado por este invierno, Miguel Valdés. Bacoso estuvo en su actuación en el Sheraton de San Salvador en Centro América así como en [illegible] Rica [illegible] pasado mes y seguirán sus éxitos a los carnavales y fiestas patronales de Colombia, donde es [illegible] gloriosa Cuba [illegible] todos los años la representación de la Cuba alegre feliz de ayer.

Así por la capital del mundo la dinámica, la fo[illegible] y bella Manoela Tor[illegible] artista exclusiva Caytron[illegible] acompañada del alegre [illegible]tista y guarachero Rob[illegible] Torres. El Caminar[illegible] Nos contó sus éxitos [illegible] México y su viaje al pro[illegible]ma de los 300 en Mad[illegible] donde Manoela hará [illegible] conciertos, seguidos [illegible] giras por el interior [illegible] España.

Julio Iglesias, hizo d[illegible]tar a su hijita Isabel e[illegible] televisión, con su grupo[illegible] las chiquillas argentinas, [illegible] de voces que acompaña[illegible] Julio en sus presentacio[illegible] entró Isabelita por la pu[illegible] grande lo hizo muy bien[illegible] chiquilina es toda una [illegible] mesa en la canción.

Camilo Sesto estará [illegible] concierto de Amor en o[illegible]bre día en el [illegible] dos funciones en la te[illegible] otra estrella de Caytron[illegible]

Sandro el unido du[illegible] de la fanaticada más lin[illegible] grande vendrá en sept[illegible] para coronar a [illegible]



ENTRE AMIGOS
UN EXITO INMEDIATO

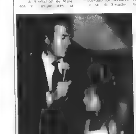
Apenas a tres meses escasos desde su lanzamiento, CAMILO SESTO obtiene esta envidiable posición en ventas y popularidad, de acuerdo a datos computerizados. La tremenda venta que esta obteniendo este LP de CAMILO SESTO podría convertir al artista español dentro de poco en seguro candidato para recibir otro "Disco de Oro" que se sumaría a los otros muchos que ha obtenido a través de su carrera artística.



JOE TAVAREZ



ANA MARIA SURIEL, en [illegible]
Octubre 1 en el Carnegie [illegible]



En el parque de atracciones de Benalmadena Julio Iglesias hizo debutar a su hija como cantante. Isabel interpretó a duo con su padre "La Vida Sigue Igual"



LOLA BELTRAN el alma de Mexico hecha ranchera y canción, le fue rendido un bellísimo homenaje el Domingo 3 de Septiembre, por el hombre que más sabe en estas cosas Raúl Velazco, en su programa México, Magia y Encuentro. En la foto acompañada por nuestra cronista Conchita Vizoso.



ROBERTO ANTONIO que representa al amigo [illegible] Alonso, está en la cumbre del éxito con su primer [illegible] de larga duración "No me Mates Mamá" que es u[illegible] de sentimiento y buen gusto y arreglos musicales [illegible] calidad.



...EL, en concierto, junto a Karlo Jasuz ...arnegie Recital Hall, a las 8 P M



NELSON NED se presentará en Concierto, un solo show el domingo 2 de Octubre a las 2 de la tarde en el Carnegie Hall de New York. Dirección Musical: Hector Garrido. Maestro de Ceremonias: Rafael Pineda.

...peguirán sus ...arnavales y ...les de ... la represen... ...ba alegre y

... capital de ...ina, la fragi... ...ela Torres, ... Cayetones, ... alegre hole... ...ero Roberto ... Caminante' ... éxitos en ...je al progra... ... en Madrid. ... hará ... ...gundas de ... anterior ...

..., hizo debu... ...Isabel en la ...su grupo de ...entinas, pero ...compañan a ...presentaciones ...por la puerta ...muy bien, la ...de una pro... ...ción ...o estará en ...mor en octo... ...Felt Forum ...en la tarde ... Cay... ...dueño ... más lindo ... en octubre ... de su

...Club, como siempre será una noche memorable ya que su presidenta la señora ... Rivera, pasa ... un año coordinando no prepara ... y siempre ofrece un lindo espectáculo ... Sandro, ha estado ... dos meses de julio y Agosto presentando los domingos de Pedro ... a las diez y media de la noche donde desfilan los artistas más consagrados, y como Sandro por años va a México a ofrecer veinte presentaciones en ... y televisión exclusivamente por más de cinco años.

Ray Avilés y Ralph Mercado, han venido guiando estrellas de la mayor brillantez en el mundo de la SALSA son los únicos que han llenado el Madison Square Garden cuando ... a los artistas de calidad como han sido, son y será Celia Cruz, Nestor ... Papo Lucas, Pete el ... y los mejores ... questa que hoy por hoy son número uno.

... gran entusiasmo por la misa solemne ... la ... del Cobre ofrecida por Arnaldo Pérez su fer... devoto, ... un grandísimo milagro recibido ... de Cobre ...

sábado 10 de Septiembre en la Iglesia San Pedro y San Pablo de Brooklyn, siguiéndole un lindo acto artístico ... como todos los años ... a la concurrencia.

Peer Southern Organization con su anfitrión Charlie López ofrecerá un cocktail a la prensa en los salones de ... Madrid ... 26 de este mes con motivo de la actuación de su artista exclusiva Virginia López que actuará en dicho rincón aristocrático por dos semanas siguiéndole una linda gira a Puerto Rico y Santo Domingo. Virginia López actuará con su grupo música de Mariachis que ha venido haciendo gira por toda la América del Sur en estos últimos tres meses con un éxito absoluto.

En el Teatro INTAR la compañía de teatro La Esperanza directamente de Chicago con una obra en dos idiomas al mismo tiempo ... dirige Max Ferrá.

Latin American Theatre Ensemble El Portón la obra de Mario Peña, basada en las sagradas leyendas de los ... Mayas dirigiendo ... sus reservaciones a los teléfonos 862-9745 ... 8578 su dirección ...

Nelson Ned, aparecerá en el Carnegie Hall el primero de octubre a las dos y a las seis.

Nico Membiela en el ... en el Catalino Steak House dos apariciones nocturnas Nico Membiela es la ... de recuerdo, con sus olvidables "Besos Salvajes" que le hicieron tan famoso, y su "Luna Cienfueguera" hizo las delicias de los concurrentes cada noche en el acogedor rincón de los bailadores. El Catalino.



Este maravilloso grupo de Mensica Antillano estará con Karlo Jasús en su concierto nocturnal de 8 P.M. en Carnegie Recital Hall, Octubre primero.



...l amigo Manolo ...u primer album ... que es una joya ...musicales de gran



MANOELA TORRES artista ... de paso por Nueva York para actuar en Madrid, con su nuevo album de larga duración que es un tesoro. Predominan los números de Alfredo Gil (hijo) que es el cariño más grande de Manoela Torres. Estará en Felt Forum, Octubre 15, junto a Camilo Sesto.

AQUI DESDE LAS NACIONES UNIDAS

POR EL ABOGADO Y PERIODISTA DR. JOSE ANTONIO RODRIGUEZ

CONOZCA LOS DERECHOS HUMANOS

[illegible] Declaración Universal de [illegible] Humanos

Adoptada y proclamada por la Asamblea General en su resolución 217 A [illegible] de 10 de diciembre de [illegible]

2. Los informes podrán señalar las circunstancias y dificultades que afecten el grado de cumplimiento de las obligaciones previstas en [illegible]

3. Cuando [illegible] información [illegible] haya sido ya proporcionada [illegible] las Naciones [illegible] organismo especializado por un Estado Parte, no será necesario [illegible] dicha información [illegible] bastará hacer [illegible] a la misma.

Artículo [illegible]

[illegible]

Artículo [illegible]

El Consejo Económico y Social podrá transmitir a la Comisión de Derechos Humanos, para su estudio y recomendación de carácter general o para información, según proceda, los informes sobre derechos humanos que presenten los Estados conforme a los artículos 16 y 17, y los informes relativos a los derechos humanos que presenten los organismos especializados conforme al artículo 18.

Artículo 20

Los Estados Partes en el presente Pacto y los organismos especializados interesados podrán presentar al Consejo Económico y Social observaciones sobre toda recomendación de carácter general hecha en virtud del artículo 19 o toda referencia a tal recomendación general que conste en un informe de la Comisión de Derechos Humanos o en un documento allí mencionado.

Artículo 2[illegible]

El Consejo Económico y Social podrá presentar de vez en cuando a la Asamblea General informes que contengan recomendaciones [illegible] como un resumen [illegible] Estados Partes [illegible] presente Pacto [illegible] organismos especializados [illegible] y los progresos [illegible] general de los derechos reconocidos [illegible] Pacto.

Artículo [illegible]

El Consejo [illegible] atención [illegible] órganos subsidiarios [illegible] interesados [illegible] toda cuestión [illegible] esta parte [illegible] entidades se pronuncien [illegible] de competencia [illegible] internacionales que puedan [illegible] efectiva [illegible] progresiva [illegible] Pacto.

Artículo [illegible]

Los Estados Partes [illegible] en que las medidas [illegible] a asegurar el respeto [illegible] en el presente Pacto comprenden [illegible] como la conclusión de convenciones [illegible] recomendaciones [illegible] la celebración de reuniones [illegible] efectuar consultas [illegible] cooperación con los gobiernos [illegible]

Artículo [illegible]4

Ninguna disposición del presente Pacto deberá interpretarse en menoscabo de las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas [illegible] constituciones de los organismos especializados que definen las atribuciones de los diversos órganos de las Naciones Unidas y de los organismos especializados en cuanto a las materias a que se refiere el presente Pacto.

Artículo 25

Ninguna disposición del presente Pacto deberá interpretarse en menoscabo del derecho inherente de todos los pueblos a disfrutar y utilizar plena y libremente sus riquezas y recursos naturales.

(Continuará en el próximo número)

RECORDANDO A JUAN PULIDO

Desde Jenkintown, en Pensilvania, nos llama nuestro distinguido amigo el Dr. Jacobo Goldstein para expresarnos la profunda pena que los embarga, a él y a su querida esposa Rose, por la muerte repentina, en el mes de Agosto pasado, de quien fuera destacado profesional y entregado a la causa de la libertad de Cuba, Dr. Juan B. Pulido.

Les unía estrecha amistad desde los días universitarios. Estudiaron juntos y transitaron los caminos de la vida enlazados por una amistad que los hermanaba. La caída del Dr. Pulido, un fenómeno de tipo natural, a lo que debíamos de acostumbrarnos, la muerte ha sido para ellos un rudo golpe. Ellos como creyentes en lo divino saben que él vivió y accionó para hacer el bien y que sólo ha sido tránsito para que el Dr. Pulido pase a la eternidad.

En el dolor nos hacemos más fuertes y tanto al Dr. Goldstein como a su esposa les consuela el pensamiento de que su amigo, el Dr. Pulido, duerme el sueño de los justos.

El Dr. Goldstein y señora desean hacer llegar su condolencia a todos los familiares del desaparecido entrañable amigo que en paz descanse.

EMPLEOS DISPONIBLES EN WEST NEW YORK

El [illegible] de Educación de West New York anuncia [illegible] posiciones abiertas en las Escuelas de West New York: Director Coordinador de Programa Título VII [illegible] para calificar saber inglés y español [illegible] con el certificado apropiado de [illegible]

Los interesados deben escribir a [illegible] Raparelli, Superintendente de Escuelas 103 63 St. West New York, N.J. 07093.

Las averiguaciones serán aceptadas hasta el Jueves, Sept. 28, 1978.

NOMBRA CARTER A HISPANO

El Presidente Carter anunció que nombrará al Sr. Armando M. Rodríguez, de Whittier, California, para ejercer el cargo de miembro de la Comisión de Igualdad de Oportunidades en el Empleo durante un período que vencerá el [illegible] de junio de [illegible]983.

El Sr. Rodríguez nació en [illegible] México, el 30 de Septiembre de 1923 y se educó en San Diego, California. Obtuvo [illegible] en [illegible] en 1949 [illegible] Artes [illegible] Servicio en [illegible] de 1943 a 1946.

[illegible] su carrera profesional [illegible] maestro [illegible] en [illegible] En los años 1965 y 1966 [illegible] Estado de California en 1966 y 1967 [illegible] funciones de jefe de la Oficina de Relaciones entre grupos de origen español [illegible]

[illegible] 1967 a 1970 [illegible] director de la Oficina de Asuntos de los Norteamericanos de habla Hispana de la Oficina de Educación de los Estados Unidos durante el año 1969. También prestó servicio en el [illegible] del Secretario de Salud, Educación y Asistencia Social para [illegible]

[illegible] 1971 a 1973 [illegible] Comisionado Adjunto a cargo de la coordinación de oficinas regionales en la Oficina de Educación de los Estados Unidos. Desde 1973 ha ejercido las funciones de rector del East Los Angeles College.

El Sr. Rodríguez es miembro de la Comisión Nacional sobre el Futuro de las Universidades y Colegios Universitarios Estatales, la Comisión Especial de Educación Nacional de La Raza, y la Comisión de Reforma Económica de las Escuelas de California. Ha escrito numerosos artículos, particularmente en el campo de la educación bilingüe.

CLASIFICADOS

589-3742

P.O. BOX 902
Newark, N.J.

SE VENDE EN NEWARK

BARRIO DE IRONBOUND

EDIFICIO DE APARTAMENTOS

7 Apartamentos, garage para 2 carros, en Van Buren St. acuerdo sobre herencia. Oferta de primera clase. Altas entradas. Bajos Impuestos. Tremenda oportunidad para inversionistas o propietario que habite en ella.

EN EXCELENTES CONDICIONES
Fallborne Realtors
228-0279

SE NECESITAN HOMBRES Y MUJERES

$7.50 la hora. Necesita automóvil. Deben entender un poco de Inglés. Verla de [illegible] A.M. a [illegible] M. 832 Clifton Avenue Clifton N.J. [illegible] la entrada al lado. Informe Sr. [illegible] Santori telf. 778-[illegible]

VENDEDOR BILINGUE

Se necesita vendedor bilingüe para atender tienda dedicada a la venta de cigarros, cigarrillos y caramelos al por mayor. Información 482-3289 de 8:00 A.M. a 4:00 P.M.

SE ALQUILAN APARTAMENTOS

Con aire acondicionado calefacción. Solo para adultos. En edificio de apartamentos en la Sección de Elmora Elizabeth, N.J. Informe telf. 353-[illegible]

ELIZABETH CARTERET HOTEL

Se alquilan habitaciones completamente amuebladas. Televisión. Aire acondicionado y calefacción. Informes telf. 353-4000

SE VENDE LINCOLN CONTINENTAL

Del año 1970. Buenas condiciones. Vestidura de piel. Aire acondicionado. Calefacción. Radio stereo. Buen precio. Informes 589-3742 y 867-4907. A todas horas.

SEA EL DUEÑO DE SU HOGAR...

Es una Sensación Agradable

CASAS V.A. PARA LA VENTA



USTED NO TIENE QUE SER UN VETERANO PARA COMPRARLA

- NO SE PAGA EL CIERRE, NI PUNTOS.
- "VA" PAGA LA COMISION DE BIENES Y RAICES.
- OCUPACION INMEDIATA * SIN COSTO DE CIERRE
- BAJO PAGO DE ENTRADA * SE INVITAN INVERSIONISTAS
- FINANCIAMIENTO HASTA 30 AÑOS
- BAJOS INTERESES

PM Nº		CTS	DORMS	BAÑOS	PCIO	PTO	BAL MAX Prestamo	PR.NL e Int	R.E. Tax
ESSEX COUNTY									
416	256 Lincoln [illegible] Newark Extrictamente como esta	Fam 8	5	9	$30,500	$200	$20,300	$170.70	$ 35
40546	96 Renner Ave Newark Extrictamente como esta	2 Fam 8		4	$19,800	$200	$19,500	$164.8	$1,100
40769	335 No Grove St E. Orange Extrictamente como esta	2 Fam	6	2	$25,000	$2,500	$22,500	$189.20	[illegible]
332434	85 Leslie St Newark Extrictamente como esta	2 Fam	6	2	$22,300	$800	$21,500	$180.79	$1,117
362885	207 Hobson St. Newark Extrictamente como esta	4 Fam 15	5	4	$26,800	$1,800	$25,000	$210.22	$2,106
429689	2 Ayr Street East Orange Extrictamente como esta	2 Fam 12	6	2	$37,500	$3,700	$33,800	$280.02	$2,175
464606	107 No Fulton St Bloomfield		4	7	$36,800	$3,700	$33,100	$278.15	$1,286
HUDSON COUNTY									
8451	108 Wegman Parkway Jersey City Extrictamente como esta	2 Fam	6	2	$18,500	$500	$18,000	$151.36	$1,432
3566	156 Bidwell Ave Jersey City	2 Fam	6	2	$24,900	$400	$24,500	$206.01	$1,980
407499	43 Rutgers Ave Jersey City Extrictamente como esta	2 Fam 9	3	2	$19,800	$800	$19,000	$159.77	[illegible]
456849	2-2 Duncan Ave Jersey City Extrictamente como esta	9	6		$21,500	$1,000	$20,500	$172.38	$1,279
MERCER COUNTY									
392881	184 Rosemont Ave Trenton Extrictamente como esta	8	4		$18,500	$1,000	$17,500	$147.10	$620
432088	626 Mulberry St Trenton Extrictamente como esta	6	3	1 2	$21,000	$1,000	$20,000	$168.[illegible]	$472
MIDDLESEX COUNTY									
364046	804 Eden Ave Highland Park Extrictamente como esta	4	2	1	$24,900	$900	$24,000	$193.[illegible]	$909
418472	64 Bassett St New Brunswick Extrictamente como esta	6	3		$20,000	$1,000	$19,000	$159.[illegible]	$92[illegible]
419646	32 Remsen Ave New Brunswick Extrictamente como esta	2 Fam 8	3	2 1 2	$20,000	$1,000	$19,000	$159.77	$912
434579	470 Brookside Ave Old Bridge Twp Laurence Harbor Extrictamente como esta	6	2		$24,500	$2,500	$22,000	$184.99	$659
MONMOUTH COUNTY									
394785	23 Bridge Ave Red Bank Extrictamente como esta	10	5	1 2	$27,000	$2,000	$25,000	$210.22	$924
429971	104 Pine St Asbury Park	6	3	1 2	$22,800	$1,300	$21,500	$180.79	$1,067
436077	101 Sunset Ave Asbury Park Extrictamente como esta	3 Fam	4	2 1 2	$36,900	$2,000	$34,900	$293.46	$1,6[illegible]
444595	49 William St Tinton Falls Extrictamente como esta	6	4		$24,900	$2,000	$22,900	$192.56	$909
459[illegible]	40 Broad St Keyport	6	3		$26,800	$1,400	$25,400	$213.58	$666
OCEAN COUNTY									
402838	101 Westlake [illegible] Dover Twp Toms River Extrictamente como esta	6	3		$35,450	$3,550	$31,900	$268.24	$845
446060	7 Williamsburg Lane Lakewood	5	3	1 1 2	$24,300	$600	$24,000	$201.81	$864
462874	29 Stratford Place Lakewood	5	2		$24,500	$600	$24,000	$201.81	$833
472[illegible]	96 East 9th St Lakewood Extrictamente como esta	4	4		$27,000	$1,000	$26,000	$218.63	$489

[illegible] SU CORREDOR LOCAL DE BIENES RAICES PARA INSPECCIONAR LA CASA [illegible] PARA SOMETER SU [illegible] ESTADO DE [illegible] PROSPECTIVA Y CONTRATO DE VENTA [illegible] FORMA VA 26-6705

AQUELLOS MARCADOS ESTRICTAMENTE COMO ESTA [illegible] PUEDEN REQUERIR REPARACIONES EXTENSIVAS

ESTA OFERTA ESTA SUJETA A ERRORES, OMISIONES Y RETIROS

JAMES R. PURDY, Director, VA Regional Office

TROFEOS AVANCE 78

LO MEJOR DE NEW YORK Y NEW JERSEY

SCHUETZEN PARK — OCTUBRE 28

Hoy traemos a los lectores de LA TRIBUNA, la lista de nominados del periódico AVANCE para los "TROFEOS AVANCE 1978". Esta lista incluye los valores más destacados en los giros, profesional, comercial y entidades sociales de la comunidad hispana de New Jersey y New York. Como invitado especial al gran banquete y baile que se celebrará el Sábado 28 de Octubre, 1978 en los salones del Schuetzen Park en North Bergen estará el Gobernador de New Jersey Brendan Byrne que honrará nuevamente con su presencia tan digno acto.

Las personas interesadas a asistir a este evento social deben hacer sus reservaciones llamando al periódico AVANCE al 865-1900-01

LA MUJER DEL AÑO:
Dra. María D. García Fonseca (N.Y.)
Elvirita Rodríguez (N.J.)
Cusita Obregón (N.Y.)
(OTROS)

EL HOMBRE DEL AÑO
Dr. Julio Forcade (N.J.)
Mateo Pérez (N.J.)
Dr. Julio Castellanos (N.Y.)
Rafael Lorenzo (N.J.)
Pedro Pérez (N.Y.)
OTROS

LA FIGURA POLITICA DEL AÑO:
Dr. Alfredo Durán (Miami)
Jimmy Carter (USA)
Patrick Monyhan (N.Y.)
Herman Badillo (N.Y.)
Bill Bradley Senador (N.J.)
Dr. Ben Fernández (nacional)

LIDERES CIVICOS DEL AÑO
Mary de France (N.Y.)
Julia Valdivia (N.J.)
Rafael Castelar (N.Y.)
(OTROS)

FIGURAS JOVENES DE LA POLITICA
Bob Menendez (N.J.)
Mike Rodríguez (N.J.)
Carlos Porta (N.Y.)
José Negrín (N.J.)
(OTROS)

PERSONALIDADES DESTACADAS DEL AÑO:
Rocco Cavinillos N.J.
José G. Feito
Joe Martínez (N.J.)
Luis Pérez Vega N.J.
Pedro Pérez (N.J.)
Peter Bonachea N.Y.
Tony Iberría (N.J.)
Nicholas Mastorelli (N.J.)
Manny Díaz N.J.
Octavio Alonso (N.J.)

ALCALDE
William Musto (Union City)
Anthony DeFino (West New York)
Charles Miller (Weehawken)
Peter Mocco (North Bergen)

PREMIO INTERNACIONAL DE FINANZAS
Joe Ripoll (Pan American Bank) (N.J.)
Frank Borman (Eastern Airlines) (Miami)
Joe Unanue (Goya) (N.J.)
Carlos Córdova (N.Y.)
Capital National Bank
(OTROS)

EL PROFESIONAL DEL AÑO:
Abogado e Ingeniero
Higinio Martínez
Dr. Ondelmo Guerrero N.Y.
Dr. José A. Chiclana (N.J.)
Dr. Ignacio Saavedra (N.J.)
(OTROS)

MEDICOS Y DENTISTAS:
Gastrón Pérez MD
Dr. Pedro L. Rodríguez
Armando Pérez Prado MD
Julio Castellanos MD
DDS Juan Valdés
Dr. Juan Castillo
Dr. José Manuel Delgado D.D.S.

OTROS

CONTADORES:
López Wayner y Mazorra (N.Y.)
Benito Alonso (N.J.)
José Cayón (N.J.)
Felix Barrera (N.J.)
Francisco Armendariz (N.J.
García García N.J.
(OTROS)

OTROS PROFESIONALES EN DIVERSAS PROFESIONES:

(Ponga el nombre)

PREMIO INTERNACIONAL DE TELEVISION:
Emilio Azcárraga Jr. (Televisa-México)
Héctor Modesti (Wapa-Puerto Rico)
René Anselmo (SIN—N.J.)
Amador Bendayan (Vene-Visión) Venezuela
Carlos Barba (Screen Gems) N.J.
(OTROS)

PREMIO NACIONAL DE RADIODIFUSION
Nelson Lavergne (N.Y.)
Richard Eaton (N.J.)
OTROS

EMPRESARIOS INTERNACIONALES
Vicman Productions
José Bovantes
Alvarito Ortíz
Manuel Junquera
(OTROS)

CANCIONISTAS INTERNACIONALES
Roberto Pereda
Roberto Carlos
Julio Iglesias
Camilo Sesto
Luis Oscar (N.J.)
(OTROS)

RADIO

LA RADIOEMISORA DEL AÑO
WADO
WBNX
RADIO JIT
(OTROS)

REFRESCOS

Pepsi Cola
Coca Cola
7 Up
OTROS

TELEVISION

LA TELEMISORA DEL AÑO:
Canal 6
Canal 41
Canal 47
Canal 68

LOS MEJORES SHOWS:
Latinísima
Show de Lizzette
Latin Fiesta (Manolo Torrente)

EL MEJOR PROGRAMA DE TV
Noche de Gala (47)
Super Show Goya (41)
Ante la Prensa (47)
Esto no tiene nombre (47)
Siempre en Domingo (Televisa-México)
Lo mejor del cine en español (47)
(Caballero Spanish Media)
(OTROS)

EL MEJOR NOTICIERO DE TV:
Noticias
Noticias (41) Lauremino Rodríguez
24 horas (satélite-México) (41)
(OTROS)

EL MEJOR CLUB DEL [illegible]
Liceo Cubano José Martí
Club de Leones
OTROS

DISCOS

EL SELLO PRODUCTOR DEL AÑO:
Alhambra Records
Caytronics
Fania
West Side Latino
Audiorama
(OTROS)

MODAS Y ELEGANCIA

LOS ELEGANTES (ELLAS)
Dra. María Dolores García Fonseca
Dra. Yolanda Rodríguez (N.Y.)
Aida Fraguela (N.J.)
Elvira Rodríguez (N.J.)
OTRAS)

LOS ELEGANTES (ELLOS)
Tony Iberria (N.J.
Manolo Pérez (N.J.)
Nené Rojas (N.J.)
Rafael Pineda (N.Y.)
Carlos Porta (N.Y.)
(OTROS)

MODISTAS
Tony Bridal Shop
Rosen & Carol
Concha Alvarez
Rolando Pentón
Luis Estévez
(OTROS)

MODELOS (ELLAS Y ELLOS)
Rufina Alvarez
Idilia Grau
Margarita González
Raquel Díaz
(OTROS)

DISEÑADORES
Oscar de la Renta
Adolfo
Fernando Pena
OTROS

QUINCEAÑERAS:
Lourdes Armada
[illegible] Caribe
Marisel Rodríguez

OTROS

PUBLICIDAD Y RELACIONES PUBLICAS

PUBLICITARIO DEL AÑO
Advark
Conill and Assoc
Don Pasante
Inter Americas Adv
Link Advertising
(OTROS)

RELACIONES PUBLICAS
Victor M. Mengual
Marisol Alba
Rafael D. Olivé
(OTROS)

LINEAS AEREAS
National Airline
Pan Am
American Airline
Eastern Airline
Easter Airline
Iberia
Aeroecuador
Avianca
(OTROS)

AGENCIA DE PASAJES
Pérez Travel
Conesa Travel Service
T.T. Travel
(Copherval)
Carlos Ferrer Travel
(OTROS)

ACADEMIAS Y ESCUELAS BAILES:
Demary's Dance Studio
Onelda's Dance Studio
North American Ballet
Clarita Roche
Judith Córdova
Docampo Music School
Elena del Cueto Dance Studio
(OTROS)

ACADEMIAS
DALIA CONIDS (Escuela de Arte)
Escuela Patria
Escuela Amador

ESCUELA DE MANEJO:
Conesa Auto Driving School
Pepe Auto Driving School
Alfredo Driving School
New Jersey Auto Driving School
All City Driving School
Royal Driving School
(OTROS)

ALARMAS
Security Equipment Services Inc.
Audiosilent Alarm Co
Union Alarmtronic Inc
A A A Alarm Service
Abaco Alarm Co
(OTROS)

ALFOMBRAS
C & F Floor Covering
Padron Carpet
Bergenline Floor Covering
Wilson Floor Covering
G. Floor Covering
(OTROS)

MATERIALES DE CONSTRUCCION EN GENERAL
J. Teffaro Lumber Co
Building Supply Home Center
Atlas Lumber
Union City Building Supply

LIGA DE PELOTA
Julio Quiñonez
Borinquen All Stars
Julia Valdivia
OTROS

PLOMERO
Peter Fernández
Marco Plumber
Aldo Plumber
OTROS

ARTICULOS PARA BODAS:
El Arte Religioso
Marcos Larralde
Tony Foto Studio
Creative Printing & Art. Co
Square Printing Service
(OTROS)

BODAS (FOTOGRAFIAS)
Grau Photo Studio
Havana Photo Studio
Frank Photo Studio
Tony Photo Studio
Bernard Photo Studio
Bernard Iglesias (N.Y.)
Rosen & Carol
OTROS

ARTICULOS PARA FIESTAS
Fiesta Time
Piñata House
OTROS

FLORERIAS
Daisy [illegible]
Cuba Florist
Gary Florist
La Casa de las Flores
Ann's Flower Shop
Cupido Flower Shop
Havana Summit Flower Shop
OTROS

BOUTIQUES
Valentino SA Inc.
Uppish Boutique
Gracia Design
Fina Zaik
Julie's Boutique
OTROS

TIENDAS REGALOS
China House
Los Reyes Magos
International Card and Gift Shop
El Palacio de Cristal
Adelman's HallMark Shop
Lara Designs Inc
OTROS

TIENDAS DAMAS
- Belinda Fashions
- Lyly's Shoppe
- Schulman's
- Mr Rojas Fashions
- Nina Vallonchini Creations
- Roseland Shop
- Mary Fashions
- OTROS

TIENDAS CABALLEROS
- Schlesinger's
- Fredy de St. Nicholas (N.Y.)
- D'Casino Clothing Co.
- Kaprimens'Shop
- La Ciudad de Londres
- Mr Nick
- Concha
- Peerless Mens Shop
- OTROS

TIENDAS NIÑOS
- Los Jimaguas
- La Infancia
- El Chiquitín Español
- Pepi Lu Children
- El Bambi
- La Canastilla
- Thrift Kiddie Shop
- Pestana's Children
- OTROS

TUXEDOS
- Tony's Tuxedos
- Hudson Tailoring Co
- Paul Serva
- Tuxedos by Rose
- OTROS

GOMAS
- Max Tire
- Terry Tire
- Charles Bruno

BANCOS Y AHORROS
- Capital National Bank
- United American Bank
- Banco de Ponce
- Pan American Bank
- Hudson United Bank
- Garden State National Bank
- Commercial Trust Co. of N.J.
- Provident Savings Bank
- First Jersey National Bank
- Palisade Savings Bank
- Trust Co. of New Jersey

MUEBLERIA APPLIANCES
- Castellon & Sons
- El Encanto
- Castro Convertibles
- Hudson Furniture Store
- La Casa Tony
- Colony TV and Furniture
- Ideal Furniture
- Espinosa Furniture
- El Palacio de las Camas
- Eden Furniture
- Stadium Home Appliances
- OTROS

MUDANZAS
- Macias Moving
- Monti
- Melabe
- Tapia
- Cuba Moving Inc
- Mudanzas Ramos
- Casa Menito
- Machin & Sons
- OTROS

MEJOR PAREJA DE BAILE INTERNACIONAL
- Ogue & Margo
- Mayra y Silvio
- OTROS

ACCESORIOS AUTOMOVILES
- Cuban Auto Parts
- Dells Auto Parts
- Spanish American Auto Parts
- Star Auto Store
- M & M Auto Parts
- OTROS

REPARACIONES AUTOMOVILES
- Taller Relámpago
- Palisade Auto Repairs
- Fernandez and Son
- Fermin del Sol
- Hudson Auto Repair
- OTROS

AUTOMOVILES (DEALERS) DE USO
- Caribe Used Cars
- Fernandez and Son
- Pedro Motors
- Polkowitz

CHAPISTERIA
- Central Collision
- Galy Auto Repairs
- Fidgar Collision
- Cubaney's Auto
- OTROS

DULCERIAS
- Chico's Bakery
- La Guardia Bakery
- Cristina Bakery
- Cuba Bakery
- Super Cake Bakery
- Artemisa Bakery
- El Fenix Bakery
- La Gran Via
- Rispoli's
- Havana Bakery Inc
- Gollo
- OTROS

CABARETS Y CLUBES
- Chateau Madrid
- Habana Madrid
- Catalino
- Happy Hills Casino
- El Liborio
- OTROS

RESTAURENTES
- Camajuani Restaurant
- Victors Café
- Havana East
- Catalino
- Ponce de Leon
- El Palacio Restaurent
- Casino in the Park
- Meson Flamenco (N.Y.)
- Los Madriles (N.Y.)
- Brau Haus
- OTROS

RESTAURANTES TIPICOS
- Broadway Sandwich Shops
- La Milonga
- Hernández Restaurant
- El Congo
- El Palacio
- OTROS

BOTANICAS
- San Lázaro
- La Milagrosa
- Ocantomi
- Babaluaye
- Casa España
- San Jose
- OTROS

SUPER MERCADOS
- A & P
- Pantry Pride
- Fedco
- Buy Rite
- Imperial Mart Supermarket
- Shop Rite
- OTROS

CARNICERIA
- Alfredo y Orlando
- Las Tres Hermanas
- La Primerisima de Summit
- Los Dos Hermanos

BODEGAS
- Las Brisas
- La Sorpresa
- Casa Medina
- Tigre de Oro
- La Caridad
- OTROS

DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS
- Somerset Importers
- Goya Foods
- Ramirez Zayas y Cia
- Easy Pick Co
- Joe Victor and Co
- Vicente Puig y Cia
- Industria Dora
- OTROS

CAFES
- Bustelo
- El Pico
- Pilón
- Medalla de Oro
- OTROS

CERVEZAS
- Tres Caballos
- Guinness
- Miller High Life
- Shaefer
- Schlitz
- Rheingold
- Budweiser
- Pials

COLLEGES
- Saint Peter's College
- Community College
- OTROS

DISCOUNT
- National Discount
- Bal Mar
- Chocolate Discount
- OTROS

SASTRERIAS
- Frasquera
- Vehan
- OTROS

COMPOSITORES DEL AÑO
- Julio Gutierrez
- Carbo Menéndez
- Osvaldo Farrés
- Boby Collazo
- OTROS

- Ballantine
- OTRAS

DISTRIBUIDORES DE DISCOS
- Disco Rama Inc.
- H & G Record Distributors
- Tele-Star Records
- West Side Records
- Audiorama Records
- OTROS

JOYERIAS
- Latin American Jewelry
- Miqueli
- El Diamante
- Futurama Jewelry
- Continental Jewelry
- Jacobo Jewelry
- Chantilly
- Sayonara (N.Y.)
- OTROS

PRODUCTOS DE BELLEZA PERFUMERIA COSMETICOS
- Mirta de Perales
- Alexandra Montiel
- Evi Products Inc
- Faberge
- Avon
- Helena Rubenstein
- Loraleya Cosmetics
- Revlon
- OTROS

LICORERA
- Twin City
- Caputo
- Fragoso
- El Carmelo
- Kraemer's
- OTRAS

FARMACIAS
- Ara Pharmacy
- Myersons Pharmacy
- Farmacia Ferrer
- Lorenzo Pharmacy
- Sugarman's Drug Store
- Noveck's Pharmacy
- Hines Pharmacy
- Sahr's Pharmacy
- Weinrab Cornell Drug Store
- Farmacia Parentini
- Optica Fariñs
- OTRAS

OPTICAS
- Optical Center
- Bergenline Opticians
- Aramis del Toro Optician
- Community Opticians
- Optica Miami
- OTROS

ORTOPEDIA
- Bergen
- Cirelli
- OTRAS

SERVICIOS PUBLICOS
- Public Service PSE&G
- New Jersey Bell

SALONES DE BELLEZA
- Voltage Hair
- Alicias Beauty
- Gatsbys Unisex
- Hair Galud
- Olga's Beauty
- Etcetera Hair
- Capri Unisex
- Angelito & Andy
- Tr's Odyssey Unisex
- Together Hair Cut
- OTROS

VENTA DE TELA
- La Ideal
- Pupi
- Arnold Textile
- OTRAS

BARBERIA
- Alber Hair
- Orlando Hair Style
- Genio Hairstyling
- Mr. Alphonse

FERRETERIAS
- Mikes' Ferreteria (N.J.)
- Schultz Supply (N.J.)

AGENCIAS DE SEGUROS
- Merat Agencia
- ConEsa Agencia
- Imperial Agencia
- Tellería Seguros
- OTROS

FUNERARIAS
- Rivera
- Leber
- Hecker Sharpe
- OTRAS

TIENDA DE MUEBLES DE USO
- Machin & Sons
- Casa Menito
- OTRAS

ELECTRICISTA
- A & P Electrical
- Robbens Electrical
- NICCO Electrical
- OTROS

COREOGRAFOS
- Henry Boyer
- Emil Roberts
- Reynaldo Valenciano
- María Regla
- Oneida Quevedo
- OTROS

PELETERIAS
- Adonis Shoes
- Miami Shoes
- Las Lanzas Shoes
- Monaco Shoes
- Madrid Shoes
- OTROS

BIENES RAICES
- Pan American Real Estate
- Enrique R. Pouget
- Arcey Real Estate
- Mountain Top Homes
- Andover Realty Inc
- Canonico Real Estate
- Action Real Estate
- OTROS

- Rojas Exterminating
- Fumigadora International
- Fumigadora Latina
- Fumigadora Hispana
- OTRAS

CUBIERTAS PLASTICAS
- Teresa Plastic Covers
- Alonso Plastic Covers
- Ladie Plastic Cover
- Home Plastic Cover
- OTRAS

COSMETOLOGIA
- Juan María Morgado
- Galex- Z
- Miriam Pérez
- Lady's Skin
- Aida Castillo
- OTRAS

CORTINAS
- Orapesa
- K.L. Enterprice
- OTRAS

PIEZAS DE CARRO IMPORTADO
- Jess Jones
- Toyota
- Foreing Cars
- OTROS

TINTORERIAS
- Louis One Hour Dry Cleaning
- Cabana Dry Cleaners
- Lopéz Dry Cleaning
- Rosa Cleaners
- OTROS

VOTO

ESTE SURVEY HA SIDO LLENADO POR

NOMBRE

DIRECCION

CIUDAD ESTADO

Remita la votacion que usted desee a nuestras oficinas o entréguela personalmente (Fecha de vencimiento Octubre 20-1978) Periódico AVANCE

4912 Bergenline Avenue, Suites 16-19
WEST NEW YORK, N.J. 07093
Teléfonos: (201) 865-1900 y 865-1901

TOPICOS Y FIGURAS

Por Carlos G. Bidot



Conchita Vizoso durante la Séptima entrega de premios de la Asociación de Cronistas de Espectáculos. (Foto Jerome Blanco)

HOMENAJE A CONCHITA VIZOSO

La querida compañera en las labores del periodismo, jefe de la sección de noticias de la farándula de LA TRIBUNA, inspirada compositora Conchita Vizoso será objeto de un merecido homenaje el 3 de Diciembre en el Teatro Park de Union City, presentándose ese día un extraordinario programa con la actuación de destacadas figuras del arte.

Sus compañeros de la dirección y redacción de decano de la prensa hispana del Estado Jardín se adhieren a este merecido homenaje a Conchita Vizoso que desde hace años viene alcanzando grandes triunfos en el mundo del arte.

Conchita Espín, directora de periódico "Aplausos", una de las organizadoras del acto, dedicó unas bellas frases a Conchita Vizoso, que nosotros con sumo gusto reproducimos en esta edición:

"CONCHITA VIZOSO es sin duda alguna una de las figuras más conocidas y respetadas dentro del ambiente artístico y periodístico. Durante muchos años su mente fecunda ha venido hilvanando un mundo de sueños que lo ha brindado con desinterés y amor a los grandes públicos. Sus composiciones poéticas y sus canciones han recorrido el mundo entero en la voz de los mejores intérpretes. Ha ido sembrando a través de su paso por este mundo sueve desprovisto de cosas desagradables para los demás, un camino de flores, que hoy como un hermoso ramillete le son ofrecidas en la única forma en que esto puede ser: CON VERSOS Y LAS CANCIONES DE CONCHITA VIZOSO DE AYER, DE HOY Y DE SIEMPRE en la voz de sus mejores intérpretes.

En 1938 Ignacio Villa "Bola de Nieve" puso música a una de las inspiradas composiciones de Conchita Vizoso "Si me pudieras querer" de ahí en adelante continuaron floreciendo las rosas de su inspiración. En 1939 el Maestro Ernesto Lecuona puso música a su "Brujo Ensueño" que interpretara la famosa Rita Montaner, después "No puedo ser feliz" con música de Adolfo Guzmán, "Imágenes" con música de Frank Domínguez y así siguió creando. Versos y Canciones se iban entrelazando armoniosamente para formar una madeja sutil, devota, que como una aureola envuelve a la gentil figura de Conchita Vizoso.

Su primer libro de versos "Balada Inútil" vio la luz en 1940 a este siguió "Figuras de Porcelana" en 1941 después "Kaleidoscopio" en el que se encuentra la letra de "Toda una Vida" dedicado a Hugo del Carril cuando él estuvo en el Teatro Nacional de La Habana, Cuba en 1942 y así siguieron muchos más. Algunas de sus obras han sido tomadas como tema para películas, otras para programas de radio que alcanzaron gran popularidad.

Unida a esta magnífica labor su amor por las letras la ha llevado de lleno al campo periodístico, donde ha estado al frente de grandes publicaciones, teniendo actualmente entre otras la responsabilidad de su leída "Luces de Broadway" en LA TRIBUNA, que dirige Carlos G. Bidot en New Jersey.

El próximo 3 de Diciembre de 1978, es la cita con Conchita Vizoso, en el Teatro Park de Union City. El espectáculo, que será único, ya que es a nivel internacional, lo presenta nuestra directora Conchita Espín, con la Dirección Artística de Jean Pierre Michael; la Dirección Musical, de uno de los más profundos cariños de Conchita Vizoso, el Maestro Reserva Solar (y su orquesta); y la actuación de figuras artísticas de altos quilates, que vestirán de gala el escenario del Teatro Park, el día citado a la 1:00 de la tarde."



Manuel Caraballo, Tesorero de la I.L.A. Local 1235, Henry Martínez, Concejal del Barrio del Este y Alberto Cernadas, Delegado de la I.L.A. Local 1235, quien será homenajeado el próximo 21 de Octubre. (Foto Amaur Columbié)

ACTO EN HONOR DE AL CERNADAS

NEWARK, N.J. Numerosas adhesiones ha recibido [illegible]

[illegible]

Escuela de Arte en Union City

[illegible]

Nuestra primera [illegible]

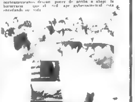
[illegible]

DISTINCION QUE AGRADECEMOS

"LA TRIBUNA" se siente muy honrada por el Certificado de Reconocimiento que le ha sido otorgado por el Desfile Puertorriqueño Inc. 1978, de Nueva York, nuestra modesta colaboración, nos obliga, por tan alta distinción a continuar en la lucha constante, meta que siempre nos hemos trazado, en defensa de los grupos minoritarios y de los puertorriqueños en particular. Gracias, muchas gracias por tan bello gesto.



RINALDO CONDUCE TELEMARATON. Las llamadas telefónicas de todas partes son contestadas personalmente por el Representante Matthew J. Rinaldo (R-N.J.) como panelista de un telemaratón nacional para dejar en claro hablan libremente en contra de las regulaciones gubernamentales. El telemaratón con una duración de tres días fue radiodifundido desde Washington como una parte del programa de los Estados Unidos. Forum sobre Regulaciones del cual el Congresista Rinaldo es miembro fundador. Una verdadera inundación de llamadas sin paradas durante el telemaratón hizo visible que los norteamericanos desean poner de arriba a abajo la burocracia que el red tape gubernamental está enredando su vida.



OTRO [illegible] VALDIVIESO. Joe Valdivieso, ex estrella de la pelota profesional cubana, jugador de Grandes Ligas, fue otra de las figuras que [illegible] para el gran éxito del juego de los veteranos celebrado en Union City. Aquí aparece Valdivieso con Rafael Pineda, un atleta que participó en el encuentro. (Foto Carlos Miralles)



IV ANIVERSARIO DE C.U.R.A. El Centro Unido de Rehabilitación de Adictos (CURA) celebró su cuarto aniversario con una comida en el Branch Brook Manor restaurant de la ciudad de Belleville. En la foto de Carlos Morales aparecen, desde la izquierda, Oswaldo Fierro, Director Ejecutivo de C.U.R.A., Gloria Plaza, Juanita Mercado, William Zaragoza y Oscar Andino. ¡Éxitos, y adelante!

Acto del Patronato de la Virgen del Cobre

El 24 de septiembre tendrá lugar el primer acto en una serie de esfuerzos para recaudar fondos con destino a la casa de Nuestra Señora de la Caridad del Cobre, Patrona de Cuba.

Se trata de "Noche de Otoño", una exhibición de modas y cena bailable amenizada por los conjuntos "Los La La" y "Virgo 76" en los salones del Schuetzen Park, North Bergen, New Jersey.

Es bien conocido que la Caridad del Cobre es un símbolo patriótico religioso que es venerado por todos los Cubanos. Estamos empeñados en poder entregar lo mayor rendimiento posible a Virgen de la Caridad Association Inc. para que esa entidad continúe sus planes de renovación de la casa que será a mismo tiempo hogar de nuestra Patrona, centro de servicios sociales y un pedazo del corazón de Cuba en el exilio.

ASAMBLEA DE PERIODISTAS

Estimado colega:

Por este medio se le cita para la Asamblea que celebrará el C.N.P. (E) Delegación de New Jersey, el domingo 24 de septiembre de 1978 en la Federación Mercantil Hispana, en el 4113 de Palisade Ave. Union City, N.J. a la una de la tarde en primera convocatoria y a las dos de la tarde en segunda convocatoria con el número de asociados que asistan, para tratar dos asuntos:

PRIMERO: Discusión y aprobación del REGLAMENTO que regirá en el futuro esta delegación de New Jersey del Colegio Nacional de Periodistas de la República de Cuba, exilio.

SEGUNDO: Una vez aprobado el REGLAMENTO, se pasará a nombrar la Comisión Electoral para las próximas elecciones que se celebrarán este año.

Para poder asistir a esta Asamblea y tener voz y voto, es requisito indispensable, que cada miembro de esta Delegación de N.J. del C.N.P. (E) esté al corriente en el pago de la cuota del año 1978.

Se le ruega su asistencia

Alberto Acosta Tijero
Secretario



GUARINI CONFERENCIA CON LIDER CON[illegible]. Frank J. Guarini, izquierda, el candidato del Partido Demócrata a Congresista por el Distrito 14, hace señalamientos concernientes al Condado Hudson a el Representante James Wright (D Texas), líder de la Mayoría de la Cámara de Representantes, en su oficina de Washington. Guarini viajó recientemente a Washington para conferenciar con el liderazgo Demócrata y tomar información preliminar en lo que se produce antes de ser Congresista.

INTERNACIONALES

Por AURELIO A. BAAMONDE

[illegible] **FENG el presidente chino termino su visita al mariscal Tito. Una gran reunion entre dictadores. Con su ultima ronda de conversaciones concluyo su polemica visita de nueve dias de duracion en Yugoeslavia. La Union Sovietica y sus agencias informativas han desplegado una campaña contra la visita de Hua Kuo-Feng y sus objetivos divisionistas. Sin necesidad de aclaraciones que es un lenguaje propio de los comunistas chinos o sovieticos.** ***NICARAGUA [illegible] *****ESTADOS UNIDOS. Antes de iniciar sus sesiones la Comision de Asuntos Judiciales de la Camara de Representantes de [illegible] que trata sobre los asesinatos de Martin [illegible] King John F. Kennedy uno de sus miembros [illegible] despachado a Cuba donde sostendra importantes reuniones con representantes del Gobierno Comunista** [illegible] *****ESTADOS UNIDOS-CHINA. El Washington Post acaba de informar que China ha invitado a cuatro compañias norteamericanas para [illegible] de la prospeccion [illegible] desarrollo de las reservas petroleras de la plataforma continental. Se calcula que la inversion originalmente sera de 25 a 50 mil millones de dolares y para los chinos abrira a unas mas amplias relaciones economicas con Occidente. La informacion agregaba que en medios del Departamento de Estado norteamericano se habia indicado que los chinos buscan ayuda estadounidense, francesa o japonesa en diversos campos tales como el de la prospeccion carbonifera, la construccion de computadoras y en el de los fertilizantes.** ***[illegible] [illegible] *****NACIONES UNIDAS. En Madrid, en los preparativos de su viaje a Buenos Aires el secretario general del organismo internacional Kurt Waldheim confirmo su disposicion de defender los derechos humanos pero especialmente a traves de intervenciones secretas. El señor Waldheim, tenr mucho cuidado en olvidar Cuba y los paises comunistas en eso de los derechos humanos.** ***[illegible] [illegible] *****INGLATERRA. En un documento de 102 paginas que British Petroleum ha suministrado al abogado Thomas Bringham encargado de investigar por la Foreign Office las sospechas sobre el quebranto del bloqueo a Rodesia en cuyo aporte de venta ilegal de petroleo. El primer ministro Callaghan y su ministro de Asuntos Exteriores tendran que explicar satisfactoriamente con elecciones por medio por que las compañias petroliferas British y Shell (anglo-holandesa) han podido durante once años vender ilegalmente al regimen rodesiano mas de la mitad del crudo que necesitaba burlando el bloqueo comercial y ayudando decisivamente a la supervivencia politica de Ian Smith.**

MASONES CELEBRAN TERCER ANIVERSARIO

Una gran fiesta tuvo lugar en los salones de Adams St. [illegible] de celebrarse el [illegible] Aniversario de la Respetable Logia de Servidoras de Hogar "Teografia Torres" No. [illegible] de la Orden Caballero de la [illegible]. A continuacion el reportaje grafico de nuestro compañero Rafael Garcia Fabelo.



[illegible] Louis Romano, Sra. Maria [illegible] Alberto Espinosa [illegible] miembros de la Respetable Logia Luz de Emigrantes No. 1 [illegible] de la Orden Unida de Odfellows. Foto Rafael Garcia Fabelo.



En esta foto vemos al Dr. Louis Romano haciendo uso de la palabra en el acto efectuado en la Logia "Teografia Torres" No. 152. Le observan sentado el Sr. Alberto Espinosa, Secretario del Alcalde Anthony DeFino, la Sra. Sonia Gonzalez P.S.J., Severino Gonzalez, Pasado [illegible]. Foto Rafael Garcia Fabelo.



La joven Aimee Paz acompañada de un grupo de la Logia Hijas de Cuba No. 1 "Esperanzas de Hogar". Foto Rafael Garcia Fabelo.



Remigio Rodriguez, Wilfredo Leal, Eduardo Graveran e Ignacio Camocho. (Foto Rafael Garcia Fabelo)

ESA TRAVIESA LENGUA CASTELLANA

Por el Dr. HECTOR WILTZ

[illegible]

Publicidad al Dia

Por Rafael D Olive



QUIEN ES QUIEN EN RADIO W.A.D.O.

* ELIAS Y ELITAS DOS FIGURAS POPULARES
* LOS MILES DE OYENTES DE LA POPULAR EMISORA RADIO WADO ESCUCHAN A DIARIO ESTOS NOMBRES EN LA VOZ DEL GRAN STAFF DE LOCUTORES Y MUY POCAS PERSONAS LO CONOCEN
* ELIAS Y ELITA SON CUBANOS Y SON PADRE E HIJO Y TAL VEZ LOS MAS HUMILDES Y EFICIENTES SERVIDORES DE ESA EMPRESA



[illegible] nuestro visita a Radio Wado donde nos recibe Elia y Elitas

[illegible] muchos de nuestros [illegible] amigos nos [illegible] la misma pregunta [illegible] estos personajes [illegible] Wado son [illegible] de una manera [illegible] [illegible] Radio Wado [illegible] Wado [illegible] personajes simpáticos [illegible] ganarse [illegible] simpatía [illegible] servicio en el departamento de tráfico de la popular emisora de [illegible] en la gran ciudad de New York [illegible] simpatías no solo del Sr. Nelson Laverne general Manager de esta emisora, sino de todo el personal que trabaja en dicho centro de difusión y aún más gozan de la simpatía y de la curiosidad de los oyentes por conocerlos.

Elias es [illegible] de la ciudad de la Habana y perteneció por muchos años a el departamento de Policía, en la sección de [illegible], habiendo ganado premios y trofeos por sus actos maravillosos de acrobacia dentro de [illegible] ese departamento, quién no recuerda los populares carnavales habaneros cuándo Cuba refa y la participación del escuadron de motociclistas de la policía nacional, dónde Elias era uno de sus valerosos artistas participantes. Hoy Elias [illegible] su hijo Elitas estan trabajando en unos de los departamentos de tráfico de Radio Wado y gozan de la simpatía y el respeto de sus compañeros, Jefes, locutores y artistas de la popular emisora y también la consideración de los medios publicitarios dónde día a día tienen a que acudir en función de su difícil labor. Al presentar a nuestros amables lectores de "Publicidad al día" las figuras de dos sencillos y humildes trabajadores de Radio Wado lo hacemos con verdadera satisfacción, pues los dos se han ganado siempre el respeto y la más alta consideración por atentos y serviciales y también quedan complacidos todas aquellas personas que deseaban conocer a estas dos figuras populares de RADIO WADO



Elias y Elitico sirven hasta para hacer un cocimiento.

UN BUEN TANTO PARA EL CANAL 41

EL PASADO SABADO NOS PEGAMOS AL UNO

El Canal [illegible] de Paterson nos regalo dos magnificos programas [illegible] el balance de diez años de presencia en nuestro medio [illegible] gran documento que nos llevo en el recuerdo a los dias en que comenzo a escucharse [illegible] el [illegible] de la Comunidad. El otro [illegible] mesa redonda moderada por Laurencino Rodriguez sobre la cuestion cubana y las maniobras divisionistas alentadas desde la Habana, a traves de la Mision Castrista en las Naciones Unidas.

[illegible] mas felicidades a Rene Anselmo, a Ivan Egos, a Lorenzo Pego y a Laurentina Rodriguez.

Y una recomendacion final: Que estos programas de mesa redonda se repitan a menudo, porque ayudan y orientan a nuestra comunidad en general.

Felicidades, Canal 41 por tus diez años y por programas de esta clase.

Reunión de Spirituanos Ausentes

[illegible] Asociación de Espirituanos Ausentes celebrara [illegible] domingo dia [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible] José Soen [illegible] comida anual de confraternidad [illegible] [illegible] presentes. Esperamos [illegible].

Armando Meneses
Presidente

Mario Molina
Secretario

Fiesta de Fomento

[illegible] hijos de Municipio de [illegible] espera[illegible] [illegible] [illegible] domingo primero de [illegible] Schuetzen Park en North Bergen [illegible] [illegible] [illegible] que existe [illegible] que concentran mas de mil personas [illegible] confraternidad hermandad de los hijos de aquel [illegible] pueblo de [illegible] provincia [illegible].

PROFESIONALES

MEDICOS

ADORAMOS A LA VIRGEN DE LA CARIDAD, PATRONA DE CUBA

Alfredo Tutivén, M.D.

Conrado Garmendia

José J. Iglesias, M.D.
Pedro G. Roblejo, M.D.
UROLOGOS

Dr. Enrique Alvarez Buillas
Cirugia General
4201 NEW YORK AVENUE
UNION CITY, N J 07087 TEL 8632028

Dr. Manuel Orlando García
Dr. Roberto S. Sozzi
PSIQUIATRAS
815 ELIZABETH AVENUE
ELIZABETH N J 07201
TEL (201) 289-9050
Oficinas tambien en Union City y Jersey City

Justo Orbegozo, M.D.
MEDICINA GENERAL
614 - 15th ST
UNION CITY N J
TEL 867 1641

Dr. Carlos M. Campos
UROLOGIA
232 FERRY
NEWARK, N J
TEL 589 0767

Hilda Hernandez, M.D.
PSIQUIATRA
230 W JERSEY STREET
ELIZABETH, N J
TEL 355 8833

Dr. José Rios
MEDICINA GENERAL
HORAS DE OFICINA 2 PM a 7 PM
175 SUMMER AVENUE
NEWARK, N J

Pablo Diaz Cobo, M.D.
PEDIATRA
329 CLIFTON AVE
NEWARK, N J
TEL: 589-9246

Dr. Esteban Lutz
DENTISTA
819 ELIZABETH AVE
ELIZABETH, N J
TEL 352 5600

Charles Sinady, M.D.
MEDICINA INTERNA
361 LAFAYETTE ST
NEWARK, N J
TEL 344-1111

José M. Fernández, M.D.
GINECOLOGO
18 FERRY ST
NEWARK, N J
TEL 589-6898

Renato Martinez, M.D.
CARDIOLOGO
50 NEWARK AVE
BELLEVILLE, N J
TEL 751 3330

NEW JERSEY 201 864-7555
NEW YORK 212 795 5300
PREVIA CITA (By Appointment)
Dr. Hector R. Wiltz
DIPLOMATED BY
AMERICAN BOARD OF PSYCHIATRY AND NEUROLOGY
3918 BERGENLINE AVE, UNION CITY N J 07087
NEW YORK N Y

PROFESIONALES

ABOGADOS

Agustin Sanchez
ABOGADO
(201) 865-5585
7120 NEW YORK AVENUE
UNION CITY N J 07087

Dr. Luis Bello
ABOGADO
918 ELIZABETH AVENUE
ELIZABETH, NEW JERSEY 07201
TEL 355 0966

Dr. Julio Sánchez
ABOGADO
370 NORTH BROAD ST (Suite 1)
ELIZABETH, N J 07208
TEL (201) 355-0666

Dr. R. Martin Oliveras
Dr. Kenneth B. Schneider
ABOGADOS
815 ELIZABETH AVE
ELIZABETH N J 07201
TEL (201) 355-6798
3200 KENNEDY BLVD
JERSEY CITY N J 07306

Dr. Enrique J. Leon
ABOGADO
813 ELIZABETH AVE
ELIZABETH N J 07201
TEL (201) 355-7700
30 E 42nd ST DEPT 409
NEW YORK N Y 10017
(212) 661-0091

Dr. Jose A. Chiclana
ABOGADO
3600 BERGENLINE AVENUE
UNION CITY N J 07087
TEL 864-0034

Dr. Jose Navarrete
ABOGADO
1916 BERGENLINE AVENUE
UNION CITY, N J 07087
TEL 348-0816

Dr. Rafael Alomá Sabas
ABOGADO
2403 NEW YORK AVE
UNION CITY N J 07087
TEL 867 7202

Dr. Raul Tous
ABOGADO
786 BROAD ST
NEWARK N J
TEL 643 0101

TOMAS REGALADO
Desde Miami

CASTRO SIGUE ENVIANDO CUBANOS AL AFRICA

[illegible]

... armadas de Angola quier... La Habana para... pequeños cantidades...

... Cuba ... década de 60 ... jóvenes angolanos ... Cuba para ...

[illegible]

VENDEN ROPA Y ZAPATOS USADOS EN CUBA

[illegible] ... de eliminar ... régimen ... llamado ... de Consignación ... organismo de ... gobierno cubano.

Según el ... de ... consignación ... de La Habana han sido habilitadas para recibir mercancías usadas de parte del pueblo.

Los propietarios de ... de miscelánea pueden ... [illegible]

COMITE CUBANO AMERICANO EN CONTRA DE RELACIONES CON CUBA ROJA

Un grupo de cubanos miembros de organizaciones del sector privado crearon en Miami el Comité Cubano-Americano en contra de las relaciones con la dictadura cubana, para según dijeron denunciar la nueva maniobra de La Habana de ... [illegible]

[illegible] ... así como la violación de todos los derechos humanos en la isla de Cuba.

... la ... y presentar ... la aspiración de éxito a que sean empleados ... de los contribuyentes cubanos americanos que respaldan las negociaciones con el régimen.

Los organizadores del comité dijeron que esperan tener cien mil firmas recogidas en distintas ciudades para demostrar al Presidente Carter que la mayoría de los cubanos en Estados Unidos repudian la negociación con Castro.



LIBRO DE UN JOVEN CUBANO QUE PELEO EN ANGOLA

[illegible] ... de Miami ... [illegible]

... Fonseca ... [illegible] ... Miami ... Cuba.

... de 16 años de edad fue enviado como ... en los frentes de la guerra ... en Angola desde ... meses hasta que ... después de ... hacer ... [illegible]

El joven cubano que llegó hasta Sargento Mayor de Artillería a cargo de una batería, describe en los capítulos del interesante libro la crueldad de la [illegible]

... llamamos ... internaciona... ... tierra ...

... después de ... ingresar a ... un empleo en una empresa nacional de Ministerio de Transporte ... acusado de actividades contra el estado ... en libertad condicional en espera de ...

En esa oportunidad el joven junto a otras diez personas, logró escapar de Cuba en una frágil embarcación llegando a las costas de Yucatán, México y alcanzando tierras de Estados Unidos a través de la frontera entre ambos países.

El joven cubano durante varias semanas se dedicó a escribir el libro que será publicado en inglés y español ... visitar distintas ciudades donde hay grandes concentraciones de cubanos ... para hablar sobre la realidad cubana.

EL COLOMBIANO

Venimos recibiendo con regularidad el periódico El Colombiano ... Miami, Florida ... [illegible]

CONCURSO LITERARIO RAMIRO COLLAZO

[illegible]

TESTIMONIO A AMADO HERNANDEZ

[illegible] ... periodista ... diploma ... por 50 años de ejercicio profesional periodismo.

Hernández ... Nacional de Periodistas ... en México ... América como corresponsal. Es ... New York y New Jersey ... también fue profesor de periodismo en Cuba.

El Colegio de Periodistas Cubanos en el Exilio le entregará un diploma por 50 años de ser ... de la ... Magna ... entregará por su ... un diploma ...

[illegible]

... en La Habana ... años que ... Periodistas ...

[illegible]

... Andrés Rosales Presidente

Jorge Lutera Secretario

Dr. Arnaldo Sosa de Quesada Director

FONES CUBANOS EN EL EXILIO

... S.W. ... Ave.
Miami ... 33135

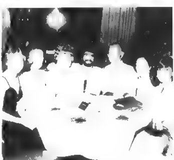
En sobre cerrado se consignará el nombre y dirección del autor del ...

... la fecha de admisión de los trabajos vence ... de la noche ... de 1978.

[illegible]









CARMINA GARCIA EN EL JET SET. Carmiña García, la estilista del cabello del moderno salón de la Avenida Broadway en West New York, cuenta con magníficas amistades dentro de la gente que se desenvuelve en el mundo del jet set. Recientemente Carmiña visitó el aristocrático "The Rainbow Grill" que está en el piso 65 del Rockefeller Center en New York. Allí disfrutó de un espectáculo fascinante "Viva Viva" del famoso Peter Jackson donde actúa con éxito en el disco dancing e discjockey Sergio Baluja Munzibai. En esta foto junto a Carmiña, aparecen Elizabeth Mulet, Ena Rodríguez, Sergio Baluja, Carmela García Fabelo, nuestro compañero Rafael García Fabelo y la bella jovencita Jackeline González.

Hoy traemos a nuestras páginas la figura de la señorita Amparo Argüello distinguida activista de la comunidad ecuatoriana de New Jersey. Amparito cumplió un año más de vida este domingo 2[illegible] de Septiembre y hasta ella hacemos llegar nuestra felicitación con deseos de dicha, felicidad y muchas más por cumplir. Amparito se graduó en el mes de junio de Agente de Viajes.

ELSA CRISTIANA [illegible]

BODA DISTINGUIDA

Ante [illegible] y los [illegible] de [illegible] Trinity Reformed Church, 40 60th Street en West New York unirán sus destinos la encantadora señorita, muy estimada en los círculos sociales del Estado, Bessa V. Roche, hija amantísima de los esposos Eliseo E. Roche [illegible] y [illegible] Arthur de la Osa Jr., hijo del matrimonio señor y señora Arthur de la Osa.

La casa de Dios estará iluminada y llena de flores el Domingo 8 de Octubre próximo a las 4:00 P.M. para tan solemne ceremonia.

Después, a partir de las 6:00 P.M. habrá una elegante recepción en La Terraza, [illegible] Broadway, Union City, donde se brindará por la eterna luna de miel de tan [illegible] pareja. Nos unimos a [illegible] deseos haciendo votos por [illegible]





Oneida Benny [illegible] Julissa Rosa Cueto durante el acto celebrado en honor a Oneida Quevedo en el Schuetzen Park de North Bergen. Foto Vega.

JOVENCITA ESTUDIOSA. La bella y estudiosa jovencita Adita Soriano, que se graduó de octavo grado con magnífico expediente. Ahora cursa estudios en Santa Cecilia High School de la ciudad de Kearny. Adita es hija de la señora Ada y su esposo señor Agustín Soriano. Foto Manolyn Photo Studio.

APARECIO LA JOVEN TERESITA RIVERA

[illegible] Alcalde de [illegible] Anthony [illegible] conferencia de prensa para informar que [illegible] 10 de Septiembre de 1978 [illegible] joven [illegible] caminando [illegible] policía de Jersey [illegible] acompañada de un joven de 18 años y [illegible] policía que ella era Teresa Rivera [illegible] la policía de Jersey [illegible] inmediatamente llamó [illegible] Herbert [illegible] dos policías [illegible] la de las [illegible] y 30 [illegible] llegó a [illegible] llamó a su padre [illegible] Rivera [illegible] noche [illegible] demás de [illegible] Alcalde [illegible] interrogada [illegible] ninguna marca [illegible] señal de que la hayan maltratado [illegible] El Alcalde manifestó que la policía de West New [illegible] policiales [illegible] entidades [illegible] que cooperaron con gran [illegible] esclarecer [illegible] desaparición de la joven Teresita Rivera [illegible] con los padres de la joven [illegible] la policía [illegible] lugares [illegible] Lee, Fairview, North Bergen [illegible] otros sitios de West New York [illegible] agotaron todos los recursos [illegible] se pidió la ayuda del [illegible] hasta tener más [illegible] comprobatorias del [illegible]

El Alcalde Anthony [illegible] manifestó que como padre de familia se sentía muy feliz de que Teresita haya aparecido y se une al regocijo de sus padres [illegible] desear que todo ha terminado [illegible]

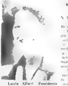
Entregan premios a estudiantes destacados

NEWARK [illegible] La Asociación de Educadores Puertorriqueños de New Jersey que preside la profesora Ana T. Berrios obsequió a tres estudiantes de esta ciudad con premios en metálico a fin de ayudarlos a costear los gastos en su primer año universitario.

Los jóvenes que recibieron los premios fueron: Mariluz Mejías, que estudiará en la Universidad de Seton Hall; Philip Cruz, que estudiará en la universidad de Yale y Yolanda [illegible] que cursará estudios en el colegio Walsh [illegible] son graduados de escuelas de Newark.

En una sencilla ceremonia celebrada en los salones de FOCUS, los estudiantes junto a sus orgullosos padres recibieron los premios de manos de la presidenta de la institución, profesora Ana T. Berrios, la Dra. Alma Flagg, de la Junta de Educación, del señor Filiberto Soto, director del programa bilingüe y de Ezequiel García, coordinador del citado programa y de Sr. Benigno Santiago, Sub-Director del Programa Bilingüe.

Los padres de los estudiantes premiados desean saludar a través de LA TRIBUNA a la Asociación de Educadores Puertorriqueños de New Jersey y en especial a su presidenta, Ana Berrios, por su loable labor en beneficio de nuestra juventud, maestros y de nuestra comunidad.



Linda Albert, Presidenta de la Junta Escolar de South Brunswick, ha sido nominada para suceder a Lawrence S. Schwartz, de la Junta de Educación de Belleville, como Presidenta de la New Jersey School Boards Association NJSBA.

Consecutivamente ella ha servido su segundo período como Vice Presidenta de la Asociación para Legislación. La señora Albert ha desempeñado la Chairperson del NJSBA Legislative Committee para el Study Teacher Tenure. Adicionalmente la señora Albert ha representado a NJSBA en eventos estatales y nacionales, también en diversos Comités de la Legislatura Estatal de New Jersey. La Sra. Albert ha sido escogida por el año 1978-79. Las elecciones tendrán lugar el próximo 26 de octubre.

PROGRAMA DE REHABILITACION Y RENOVACION DE VIVIENDAS

NEWARK, N.J. [illegible]

[illegible] de Newark mediante la renovación de la vivienda [illegible] mejoramiento de los servicios municipales para los residentes.

Se hace saber a los interesados que los dueños de casas que hagan reparaciones en sus casas recibirán un 20-30% de reembolso del costo de los arreglos [illegible]

Pueden aplicar para recibir estos beneficios los dueños de propiedades [illegible] dueños de propiedades [illegible] parte residencial sea un cincuenta por ciento de la propiedad [illegible] áreas designadas por el citado programa.

[illegible] a aquellas personas que necesitan un préstamo bancario para reparar su casa que [illegible] Programa [illegible] a conseguir el préstamo en una entidad de Newark. [illegible] también que los préstamos pueden ser [illegible] asistencia [illegible] programa [illegible] de elegir un contratista responsable [illegible] calificado para la renovación de la casa.

Todas las personas interesadas en la ayuda de este programa y requieran datos adicionales pueden llamar al teléfono 673-9005. Amablemente se les responderá todas las preguntas [illegible]



Nuestra compañera Elvirita Rodríguez celebró el pasado 8 de Septiembre su cumpleaños, por lo que le hacemos llegar aunque algo tarde, la felicitación de todos los que hacemos LA TRIBUNA. En esta foto de archivo, aparece Elvirita con su esposo el fraterno Angel Rodríguez. Felicidades y muchos más.

Masiva Asistencia Hispana a Jira campestre

NEWARK, N.J. Numerosos representantes de la comunidad hispana de esta ciudad asistió a la jira campestre que organiza anualmente la Asociación del Alcalde de la Ciudad, Kenneth A. Gibson.

Esta es la segunda ocasión en que toma parte el comité hispano en dicha actividad que se celebró este año en el lago conocido por Sun Tan Lake por la Ruta 23 Norte en Riverdale, estado de New Jersey.

La actividad estuvo presidida por el Gobernador del Estado Brendan T. Byrne, por el congresista Peter W. Rodino, el Alcalde Gibson y otros funcionarios estatales y federales. Asistieron cerca de [illegible] mil personas.

Los organizadores del evento desarrollaron una intensa actividad logrando el mayor éxito. Hubo kioskos representativos de los distintos grupos étnicos que residen en Newark.

El kiosko de la comunidad hispana recibió elogios por su originalidad.



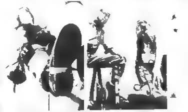
DISTINGUIDOS MIEMBROS DE la comunidad de Newark se reunieron en el Restaurant "habana Madrid" de esa ciudad, para respaldar la aspiración del Lic. Raúl Tous al cargo de Juez Municipal. En la foto, desde la izquierda: Ricardo Pastrana, Lázaro Alvárez, Angelo Cortiñas, Dr. Raúl Tous, Donald Dudo, Rodolfo González y José Angel Núñez. (Foto Carlos Morales).



ASI COCINO YO

POR JOHANNA ROSALY





EL SEÑOR [illegible] PARA NEW JERSEY BELL. Maria Sterret, de 2[illegible] años de Morristown, escala un poste con facilidad y seguridad mediante el uso de un pequeño nuevo engranaje desarrollado para las mujeres instaladoras técnicas en la New Jersey Bell. Victor Poosten, instructor de la New Jersey Bell, a la derecha, perteneciente al Centro de Entrenamiento de New Jersey Bell, compara las diferencias en el engranaje. El nuevo trepador está siendo utilizado por mujeres en el Centro, donde hacen la instalación y el ajuste de cables y reparaciones técnicas, recibiendo entrenamiento básico. (Foto George Kemper)

ASOCIACION ENFERMEDADES MENTALES DE HUDSON COUNTY BUSCA VOLUNTARIOS

[illegible]

VISTA DE FIESTA A SU ARROZ CON SALCHICHAS

[illegible] ... sorprendentes ... [illegible] Facilmente puede ... [illegible] condimentos ... son Accent y el Sofrito Mi Secreto podrá ... [illegible] ¡Se verá bien ante su Arroz con Salchichas!

ARROZ CON SALCHICHAS

[illegible] ... parmesano rallado ... [illegible] En una sartén grande caliente el aceite. Añada la cebolla ... verde ajo, Sofrito Mi Secreto y Sazón Accent ... [illegible]

[illegible] ... Añada ... [illegible]

ELEGANTE TIENDA DE ELIZABETH

Acaba de abrir sus puertas en la ciudad de Elizabeth una tienda que se especializa en la venta de ropa elegante para la mujer distinguida. "Mrs. Rojas" es el nombre del nuevo establecimiento comercial.

El prestigioso comercio está localizado en el 1[illegible]3 de Elizabeth Ave., en la ciudad de este nombre.



Charanga 76 y Chirino en W.N.Y.

El sábado 30 de septiembre se celebrará un gran baile en el Hudson Hall, de West New York, con la actuación de la popular orquesta Charanga 76 y la actuación especial, directamente de Miami, de Chirino y su grupo.

Este gran baile es organizado por Manny Mill, quien siempre presenta espectáculos que agradan al público.

DEBEN SER LOS PROPIOS BORICUAS LOS QUE DECIDAN DECLARO MIKE RODRIGUEZ

NEWARK, N.J. El dirigente cívico y presidente del Comité Hispano Demócrata de New Jersey, señor Miguel E. Rodriguez, formuló unas declaraciones para LA TRIBUNA sobre los próximos comicios a celebrarse el 7 de Octubre en la isla de Puerto Rico.

"Mi opinión es que si el deseo de los puertorriqueños que residen en nuestra isla es celebrar unas elecciones primarias, donde el sentir de nuestro pueblo dejaría saber, a través del voto, la necesidad de participar en las elecciones para seleccionar el presidente de Estados Unidos, yo estoy de acuerdo con ello, como buen demócrata", expresó Rodriguez.

Y agregó: "Ahora bien, si deseo hacer saber que deben ser los electores de Puerto Rico los que deben hacer que ese mandato se cumpla. Siendo nosotros ciudadanos americanos para algunas cosas, debemos saber que el voto es poder de mayor fuerza en cualquier democracia donde el pueblo tiene una verdadera participación. Ese es mi sentir acerca de las primarias en Puerto Rico".

El señor Mike Rodriguez es también asistente del alcalde de Newark, Kenneth



Miguel E. Rodriguez

A. Gibson, y ha ocupado entre otros cargos, la presidencia del Desfile Estatal Puertorriqueño de New Jersey, en años pasados.

BODA DISTINGUIDA LINARES - BLAHA

Una boda distinguida, de las mayores simpatías, se celebró en la Iglesia Lady of the Lake, en Verona, New Jersey.

Fueron contrayentes la bella y elegante señorita Gail Lorraine Blaha, hija de Mr. and Mrs. Ronald J. Blaha, y el correcto joven José Luis Linares, que acaba de graduarse de Abogado.

El joven Linares es hijo del señor José Luis Linares y de su esposa Mercedes Tejada de Linares, un matrimonio cubano muy estimado que reside en Newark.

Eterna Luna de Miel deseamos a la enamorada pareja.



RECONOCEN MERITOS.-El Presidente del Municipio de Union de Reyes en el exilio, Adolfo Iglesia, y la Secretaria Miriam Gómez de Arce, entregando un pergamino por sus éxitos musicales en España a la Srta. Marianela Senturio (al centro) que lo recibe llena de satisfacción. (Foto Carlos Morales)

Pide aspirante información sobre Próximo Desfile Estatal

NEWARK, N.J. El señor Andrés Soto, líder comunal de esta ciudad, a través de LA TRIBUNA se ha dirigido a la presidenta del Desfile Estatal Puertorriqueño de New Jersey de 1978, señorita Luz Miriam Hernández, solicitando distintas informaciones sobre la celebración del próximo evento.

Expresa el señor Castro que es necesario que se convoque a una reunión para que se informe sobre la fecha de las próximas elecciones del Desfile Estatal y también se entregue la lista de las asociaciones e instituciones que intervienen en la organización y celebración del importante evento cívico y social.

Soto es uno de los aspirantes a la presidencia del Desfile Estatal Puertorriqueño 1979 de New Jersey. Es natural de Puerto Rico y reside desde hace muchos años en la ciudad de Newark, donde se ha destacado por sus actividades en favor de la comunidad.

Tiempos atrás, el señor Andrés Soto ocupó la presidencia de la Asociación de Comerciantes Puertorriqueños de Newark. Agregó Soto en su petición que ni él ni los otros aspirantes a la presidencia del próximo desfile han recibido ninguna información relacionada con el referido evento.

Secretaria Harris recalcó su promesa a hispanos

La Secretaria Patricia Roberts Harris hoy reiteró su promesa de asegurar que los Hispanoamericanos reciban una cantidad justa en el repartimiento de programas y servicios del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano.

En un discurso dado durante la ceremonia inaugural de la Convención de Afiliados del Concilio Nacional de la Raza en Washington, la Secretaria declaró que "Los Hispanos sufren por todos lados la privación y la descriminación en viviendas, algo que es inaceptable para los residentes de esta nación".

La Sra. Harris dijo ante una concurrencia de casi 300 representantes Hispanoamericanos, de más de 100 organizaciones afiliadas al NCLR, que el "nuevo HUD" comprende la situación de los Hispanoamericanos y esta tomando medidas para rectificarla.

Debido a la desigualdad en representación de grupos de bajos y moderados recursos, la Secretaria mencionó. "Hispanoamericanos tienden a beneficiarse mayormente de el cambio en administración que ha tomado el nuevo HUD'



LUCES de ESTRELLAS

por Morán Mariño

BARAUNDA EN MIAMI.-Constantemente surgen nuevos intérpretes de la canción hispano americana y no todos logran llegar a la meta que ambicionan, un puesto entre los que se adueñan del favor del público y se convierten en cantantes favoritos o populares. Ello depende, como es natural, de las facultades vocales en primer término, en segundo lugar de la emoción que el cantante sepa poner o siente de veras matizando y logrando un impacto definitivo en su audiencia y tercero, también importante, que el cantante o la cantante posean, además del carisma tan necesario, la presencia física que siempre es un atractivo más que añadir en el haber del artista. Una docena de éstos privilegiados han tenido la suerte de encaramarse en lo cimero de esta división de arte lírico. No es necesario mencionarlos. Ahora llega otro para subir en esa escala hasta codearse con los mejores. Es muy joven, y apenas está dando los balbuceos en su carrera. Pero cuenta con las tres condiciones de que hablábamos más arriba: tiene voz, muy buena voz, bien timbrada y pastosa, no metálica, dice con emoción, como pueda apreciarse en dos de sus interpretaciones "No me mates mamá" y "I Believe in Love". Nos referimos a Roberto Antonio, que pertenece a la nueva hornada de valores, desenvuelve sus talentos en los dos idiomas, el español y el inglés y en tercer lugar, Roberto Antonio es joven y bien parecido. Muy joven. Esto representa que al madurar, en un par de años, habrá que contar con él en la lista de triunfadores. Su L.P. de "Aila", está ya circulando. Sin duda ha de ser bien recibido por todos los públicos.

* * * * * *



FERNANDO UBIERGO el joven cantante chileno estuvo en Puerto Rico donde grabo varios programas para la television boricua, demostrando, una vez más, que sigue siendo el preferido de los hermanos de la isla del encanto. Alli tuvo oportunidades de dar a conocer toda la fibra artistica que lleva dentro. Quizás muy pronto lo veamos por Miami.



ROBERTO ANTONIO, el joven cantante nacido en New York, pero cubano por los cuatro costados, ha entrado por la puerta grande en todas las emisoras de Miami. Varias de sus canciones son oídas diariamente en nuestras plantas radiales. Todo ésto es producto de su hermosa voz y de la gigante promoción que le hizo hace unas semanas a su disco de larga duración. Felicidades para el chico. (Foto Armand).



ROLANDO MARTIN, el amigo sincero, recibió otro galardón para su carrera artística al ser presentado en un hermoso show de la Asociación Pro-Cuba, de Elizabeth, New Jersey, al lado del popular Elio Roca. Esas noticias agradables son las que nos llenan de felicidad, máxime, cuando se trata de un amigo a quien tanto estimamos. Felicidades mil, Rolando. (Foto Bebo Alonso).



En la foto vemos de pie y de izquierda a derecha a: García Fabelo y a nuestro compañero Morán Mariño. Delante y sentadas a la familia del Fabelo. Todos disfrutamos de una noche alegre en el hermoso Miami Beach, donde siempre es de día. Para el grupo de visitantes, nuestro cariño desde éste soleado y caluroso Miami. (Foto Moreno).

GRACIAS, MUCHAS GRACIAS.-Con motivo de nuestro cumpleaños, queremos darles las gracias a los periodicos Patria OJO los periódicos Patria-Divisa Colombiana, La Prensa, las Noticias, Guerra, LA TRIBUNA, El Progreso, Resumen, Espectáculos, Apiñusos y Excelsior, asi como a las revistas Guía de TV, Reporter Gráfico e Impacto por las fotos y notas que nos dedicaron en nuestro día. A todos, gracias, muchas gracias. Tambien queremos agradecer las postales, cartas y llamadas telefónicas que recibimos en nuestro dia de un bello grupo de artistas, periodistas y amistades. Gracias, muchas gracias a todos por haberse acordado de nosotros.

* * * * * *

ANITA MORAN.-Dias pasados arribó a la linda edad de los 14 años, una de las nuestras. Nos referimos a Anita Moránn hija de Irma y Eduardo Morán Mariño. Nuestra linda y hermosa sobrinita se vió alegrada en su día por todos los que la queremos. Ya Anita dejó de ser una niña para convertirse en una linda mujercita. Dios la premió con una belleza serena y un noble corazón. Nos parece mentira que aquella niña que naciera en New Jersey, se haya convertido en una mujer. Pero para nosotros sigue siendo la niñita de siempre, porque aunque pasen los años, nosotros la seguiremos viendo como una bebita linda, salamera y traviesa. Para Anita, mi niña bonita, un mundo de felicitaciones por medio de LA TRIBUNA. Que Dios la bendiga y nos la cuide siempre.

* * * * * *

EMILIO SANTANA.-El querido y leido periodista Emilio Santana nos dedicó una de sus cronicas, su amena sección "Recorriendo Bergenline". En su oportunidad le escribimos dandole las gracias, pero hoy queremos hacerlo públicamente por medio de nuestro periódico LA TRIBUNA, donde escribió tan maravillosa crónica. Varios periódicos de Miami copiaron la sección de Santana, donde demostró, una vez mas, que es todo un periodista y que siempre está atento a todo. Para ti, Emilio, un mundo llena de agradecimiento y que Dios te siga iluminando para escribir tan lindo. Gracias.

* * * * * *

FERNANDO UBIERGO
El cantautor chileno Fernando Ubiergo, reciente ganador del popular Festival de Viña del Mar, con su interpretación del tema "El tiempo en las Bastillas", arribó a Puerto Rico para su presentación televisiva en dos importantes programas de la isla del encanto. El creador de "Un Café para Platón" que, insistentemente, comienza a oirse con mucha fuerza a través de varias emisoras puertorriqueñas, se presentó a través de las pantallas del Canal 2 en el popular programa "El Show de Nydia Caro". También lo hizo en "Noche de Gala". Fernando Ubiergo, sin duda la figura masculina más representativa de la canción chilena actual, tuvo amplias oportunidades de demostrar al público en general, por que se le considera una importante figura del movimiento musical actual. Su actuación en Puerto Rico fué todo un exito. Se comenta que muy pronto estará en Miami para ser presentado ante el público de esta ciudad.

* * * * * *

FALSO, COMPLETAMENTE FALSO.-Varias amistades nos llaman desde Union City para decirnos que el columnista Diego González habia publicado una nota donde informaba que nosotros nos encontrábamos enfermos. Falso, completamente falso. Gracias a Dios gozamos de una perfecta salud, que ojalá nos dure toda la vida. Agradecemos a Diega el interes en dar la noticia, pero nos gustaría que rectificara ante sus lectores. Eso es todo.

* * * * * *

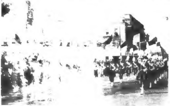
POSTALES.-Hemos recibido algunas postales que sabemos agradecer. Una nos llega desde Londres del compositor J. Carbó Menendez. De Buenos Aires, Argentina del baladista Angelo Gulliano. De Los Angeles de Ana Munar. De Venezuela del cantante Kristian. De Mexico de "Tongolele". Gracias.

* * * * * *

ESTELITA SANTALO.-Por Orlando, Florida estuvo Carmen y Estelita Santalo. Vinieron a ver el mundo mágico de Walt Disney World. Tan pronto "la estatua viviente" llegó a Orlando nos llamó por teléfono para decirnos que allí se encontraban. Estamos seguros que Carmen y Estelita regresaron a Union City, felices, muy felices de haber visitado tan hermoso lugar, donde todos nos sentimos un poco niño. Para ellas, el saludo sincero.

* * * * * *

EL BAILE DEL AÑO.-La noche del 14 de octubre, será el baile-cena de la Revista "Reporter Gráfico", que tendrá lugar este año en el Madison Manor de West New York. Dario Rodriguez, su director dará una agradable sorpresa esa noche. Desde Miami le deseamos todos los éxitos posibles.



Una de las Bandas de música que dieron colorido al Desfile Hispanoamericano de Lakewood. (Foto Raúl Morales).



REVISAN PARADA HISPANA: En el templete levantado para el Desfile Hispano del pueblo de Lakewood, que fue el tercero en llevarse a efecto en dicha comunidad, aparecen entre otros, el alcalde John Franklin, Rosa Ortiz, Hazel Gluck que ocupa la posición de Freeholder, Robert Gasser, Margarita López, José Maldonado y Carlos Rodríguez. Muy lucida quedó la bonita representación hispana en general. También participaron grupos del vecino pueblo de Jackson. (Foto Raúl Morales).



Una linda carroza de San Juan Bautista con bellas damitas, en el desfile de Lakewood. (Foto Raúl Morales).

Misa a la Caridad del Cobre en la Catedral de San Patricio

Nos comunica el amigo Roberto Alvárez, que el domingo 24 de Septiembre habrá de celebrarse una Procesión y una Misa a Nuestra Sra. de la Caridad del Cobre en la Catedran de San Patricio en New York. La misa tendrá lugar a las 6 de la tarde.

Este acontecimiento se titula Reunión de la Familia Cubana con su Patrona. La procesión saldrá a las 3 1/2 desde la calle 59 y 8ta. avenida hasta el Radio City y de ahí hasta la Catedral San Patricio. La Virgen será llevada en una carroza, bellamente concebida, representando a la Isla de Cuba y además contará con el aliciente de que llevaremos una comparsa: "Los Guaracheros de Regla".

Roberto Alvárez invita a todos los cubanos e hispanos en general para que asistan a la procesión y a la misa de la Patrona de Cuba: La Virgen de la Caridad del Cobre. Domingo 24 de Septiembre. Hora 3 1/2 salida 59 St. y 8ta. Avenida, New York. Misa 6 P.M. Catedral New York.

Un Lugar Agradable en Newark

En el 209 de Ferry St., en Newark, hay un establecimiento, que está triunfando por sus especialidades, por su excelente trato a los clientes, por su música y muchos detalles más de interes para aquellos que gustan divertirse en un ambiente sano y agradable.

Luisitania Lounge, preparando con éxito la temporada de otoño y la llegada del invierno. Con el chef José González y sus propietarios Tony Inacio y David Martins.

Excelente comida. Precios normales. En el 209 de Ferry St. en la ciudad de Newark.



Los esposos Aida (Tati) y Juan Soto. Propietarios de "La Perla Bar"





ESPERANDO EL RETORNO.-Una familia aguarda en una guarnición de la Guardia Nacional de Nicaragua, en la ciudad de León, con la esperanza de volver a su hogar. La ciudad es objeto de tiroteos y entre las fuerzas gubernamentales del presidente Anastasio Somoza y los rebeldes.

COMO PARTICIPO CUBA ROJA EN EL CASO DE NICARAGUA

Mientras la Guardia Nacional, empleando mano de hierro, se encuentra liquidando los últimos reductos de insurgentes rebeldes en diferentes ciudades del país, los cuerpos de inteligencia de Estados Unidos y de otras naciones, se hallan evaluando las pruebas en su poder mediante las cuales se demuestra la participación del tirano de Cuba, Fidel Castro, y el comunismo internacional en la insurrección armada ocurrida en Nicaragua.

Por su parte, representativos de la Organización de Estados Americanos se hallan en Costa Rica investigando una supuesta violación del territorio de ese país por parte de la aviacion militar del gobierno nicaragüense.

A su vez, el presidente Somoza acusó al gobierno de Costa Rica de brindar protección a las guerrilas del Frente Nacional de Liberación Sandinista que han realizado ataques contra el territorio de Nicaragua.

En los informes que poseen los cuerpos de inteligencia acerca de la participación de Cuba Roja en el complot contra Nicaragua aparecen los siguientes elementos de prueba: dos altos jefes militares del régimen de Fidel Castro han dirigido indirectamente las operaciones guerrilleras de los sandinistas nicaraguenses. Son ellos el general Zenén Casas y el coronel Rodríguez Peralta. Este último fue quien dirigía las primeras actividades y participación de la tirania castrista en Angola.

En las últimas semanas, el coronel Peralta viajó a Mexico, asi como a Costa Rica. En este último país, hay pruebas de que el militar de Castro sostuvo una prolongada entrevista con un jefe de los comandos sandinistas que participaron en las acciones insurgentes ocurridas en Nicaragua.

Existen pruebas también que muchos de los guerrilleros sandinistas recibieron entrenamiento militar en un campamento ubicado en Minas de Frío, en la provincia de Oriente, Cuba, donde fueron adiestrados por militares cubanos.

Y desde Nicaragua se reporta que la Guardia Nacional ha logrado ya el control de todas las ciudades del país, que en algunos momentos estuvieron en poder de los guerrilleros sandinistas.



Apoyan a Cifelli, Jr. en el Primer Distrito



Este martes 19, en el Restaurant O'Campinho de Newark, se brindó un buffet para dar inicio a la campaña política de Angelo Cifelli, candidato a Freeholder en el Primer Distrito por el Partido Demócrata. En la foto aparecen, a la izquierda, Al Cernadas, manager de campaña de Cifelli; el Concejal Henry Martinez, quien lo apoya decisivamente, y el candidato a Freeholder Angelo Cifelli, quien confía plenamente en su triunfo en las elecciones del Martes 7 de noviembre.

LA TRIBUNA
P.O. Box 902
Newark, N.J. 07101
Address Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT #5908

MR. CARLOS BIDOT
LA TRIBUNA
P. O. BOX 902-MAIN POST OFFICE
NEWARK, N.J. 07101